



**TIF 9055  
PROGRAMMABLE  
REFRIGERANT  
METER**

Owner's Manual

Manual del Propietario

Manuel du propriétaire

Benutzerhandbuch

Manuale del  
proprietario

# TABLE OF CONTENTS

1.....	General Information
2.....	Features
3.....	Controls
4.....	Precautions
5.....	Operating Instructions
5.1	Setup
5.2	Charging Connections
5.3	Recovery Connections
5.4	Programming a Charge/Recovery
5.5	Programming a Normal Charge/Recovery
5.6	Programming an Advanced Charge
5.7	Programming an Advanced Recovery
5.8	Charge
5.9	Recovery
5.10	Pause Feature
5.11	Cancel Feature
5.12	Repeat Program Feature
5.13	Memory Feature
5.14	Fail Safe Feature
5.15	Over-range Indicator
5.16	Battery Status
5.17	Low Resolution Mode
5.18	Back Light
6.....	Maintenance
6.1	Battery Installation
6.2	Cleaning Port Filters
7.....	Replacement Parts
8.....	Specifications
9.....	Trouble Shooting Chart
10.....	Warranty

## 1. GENERAL INFORMATION

The 9055 Programmable Refrigerant Meter allows you to quickly, efficiently and automatically charge refrigerant into, or recover refrigerant from, any air conditioning or refrigeration system. It is the most accurate and cost effective method of dispensing refrigerant.

The Advanced Charge and Recovery Modes calculate the maximum Charge/Recovery available for you by taking into consideration the cylinder tare weight and the maximum weight capacity of the tank.

Self powered by four "AA" and one 9V battery; the 9055 is completely portable and with a weight capacity of up to 220 Lbs. or 100 kg, it is capable of handling a wide range of cylinders, including recovery/recharge tanks.

The unit includes both 1/4" Male Flare fittings and 1/2" ACME fittings to allow connection to all standard charging manifolds and all types of refrigerant cylinders. The 500 psi rating of the solenoid valve is compatible with and capable of handling, all common refrigerants.

The Keypad is color-coded and along with audible tones, permits simple operation. Whenever an acceptable or affirmative Key is pressed, a positive, high frequency beep is heard. Unacceptable or incorrect key presses are accompanied by a lower frequency sound, alerting the user that an entry was made in error.











In order to gain the fullest benefits of your purchase, please carefully read and review the information in this manual. If you have further questions, or need additional assistance, please contact our Customer Service Hotline at 1-800-327-5060.

## 2. FEATURES




- Automatically dispenses programmed refrigerant charges
- Automatically control programmed refrigerant charges
- Compact Design - completely portable, battery powered
- Can be used with ALL refrigerants
- 220 Lb. or 100 kg capacity
- Extreme accuracy
- Three display modes – Lbs.; oz./ Decimal Lbs; Kilograms
- Very high Resolution – 0.2 oz./ 0.010 Lbs./ 4 grams
- Color-coded touch key controls
- Advanced Charge and Recovery Modes – uses tare weight & Max. capacity of cylinder to calculate maximum Charge/Recovery available
- Removable platform and control box with prop stand/hanging hook
- User Programmable memory for up to 99 different stored values
- "Repeat" charge feature
- Backlit Display mode
- Low battery indicators
- 1/4" MFL fittings, with 1/2" ACME adapters
- FIVE Year Warranty

### 3. CONTROLS



-  On/Off
-  Start Charge/Recovery
-  Press to enter Normal Charge/Recovery and to set programmed weight
-  Zeroes display
-  Back space
-  Select unit of measure: Lbs/oz.; Decimal Lbs or kg (Hold 3 sec. for **Low Resolution Mode**)
-  Repeat last charge
-  Pause/Cancel
-  Memory - Store up to 99 values
-  Toggles between **Advanced Charge** and **Advanced Recovery** (Hold 3 sec. for **Backlight**)

### 4. PRECAUTIONS

-  Always wear safety goggles and protective gloves when working with refrigerants. Contact with refrigerant may cause injury. Disconnect hoses with extreme caution! All hoses may contain liquid refrigerant under pressure.
-  **DO NOT OVERFILL.** Tank is full at 80% volume. Tank may **EXPLODE** if filled more than 80% due to liquid expansion.
-  Do not use in high electrical noise environments as a variant of readings could occur.

## 5. OPERATING INSTRUCTIONS

### 5.1 Set-Up

Place the unit on a firm and level surface. The platform and control box can be used while they are inside the case or they can be removed and used separately.

### 5.2. Charging Connections

5.2.1 Connect the shortest possible appropriate refrigerant hose between the cylinder valve and the 9055 INLET (left) port. Ideally this hose should have shut-off valves on both ends.

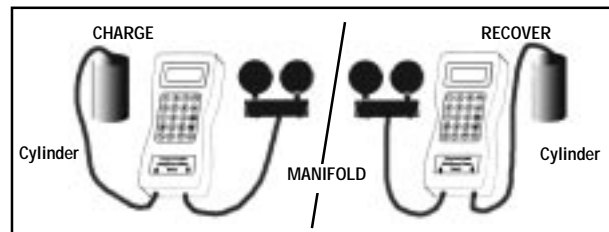
5.2.2 Connect the OUTLET (right) port of the 9055 to an evacuated supply hose connected to a manifold gauge set.

### 5.3. Recovery Connections

5.3.1 Connect a manifold gauge set to the INLET (left) port.

5.3.2 Connect the OUTLET (right) port to an approved recovery cylinder.

5.3.3 Connect the manifold service hoses to A/C or refrigeration system.



### 5.4. Programming a Charge/Recovery

5.4.1 Turn on unit by pressing "I/O" Key. The unit will "beep" once and after a brief segment display of all 8's, it will display zeros.

5.4.2 Select the unit of measure that you require by pressing the KG/LBS key. You can select Lbs./oz.: Decimal Lbs. or Kilograms. Note: You can change the units of measure at any time except when programming a charge/recovery.

5.4.3 Press the ◀0▶ (zero) Key

5.4.4 Place the refrigerant tank in the center of the platform. The gross weight will be displayed.

### 5.5 Programming a Normal Charge/Recovery:

5.5.1 Press the SET Key. The "Set" enunciator will flash.

5.5.2 Use the numeric keypad to enter the value. Entering always starts from the left most character.

Blanks are not accepted, zeroes must be entered if a numeric value is not desired. Examples:

To enter 2 Lbs. 13.0 oz. – press 0,0,2,1,3, 0

To enter 5 oz. – press 0,0,0,0,5,0

5.5.3 When programming, is complete, press the SET Key again to lock in programmed value.

The programmed weight will be displayed. Note: The actual programmed amount displayed is "rounded off" to the nearest decimal amount, depending on which Resolution Mode the unit is set. (see section 5.17)

5.5.4 Move to step 5.8. or 5.9

## OPERATING INSTRUCTIONS CONT-

- 5.6 Programming an Advanced Charge:** Using the Advanced Charge Mode allows your 9055 to calculate the net weight of the refrigerant that is actually available by compensating for the Tare Weight (T.W.) of the cylinder itself.
- 5.6.1 Press MODE Key. The "Set" and "Tare" enunciator will flash and CHARGE will be displayed in the center.
- 5.6.2 Enter the TARE weight of the cylinder using method described in step 5.5.2. The Tare weight is generally stamped on the tank, for example: "T.W.15.9 #", represents a Tare Weight of 15.9 Lbs.
- 5.6.3 Press SET. The "Set" enunciator will flash and CHARGE MAX will be displayed. At this point you can either accept the MAX CHARGE available by simply pressing SET or if you desire a lesser amount, enter that amount using the method described in step 5.5.2. Press SET and the programmed charge will be displayed.  
Note: If you attempt to enter an amount larger than the "MAX" amount displayed, the unit will display an "Error" message and default back to the "MAX" available charge.
- 5.6.4 Move to step 5.8 or 5.9
- 5.7 Programming an Advanced Recovery:** Using the Advanced Recovery Mode allows your 9055 to calculate the actual amount of refrigerant that can be added to the tank by taking into consideration the Water Capacity (W.C.) and Tare Weight (T.W.) of the tank, while leaving 20% of the volume available for possible liquid expansion.
- 5.7.1 Press MODE key two times. The "Set" and "Max" enunciators will flash and RECOVER will be displayed in the center.
- 5.7.2 Enter the Maximum weight capacity of the cylinder using method described in step 5.5.2. The Maximum weight is generally stamped on the tank as W.C., for example: "W.C. 26.2 #", is the Water Capacity of the tank, which represents the Maximum Weight of 26.2 Lbs.
- 5.7.3 Press SET. The "Set" and "Tare" enunciators will flash and RECOVER will be displayed in the center. Enter the Tare weight of the tank.
- 5.7.4 Press SET. The "Set" enunciator will flash and RECOVER MAX will be displayed. **Note: the Maximum displayed weight is 80% of the volume of the tank.** This is to eliminate the possibility of the tank EXPLODING due to liquid expansion. The tank is considered "Full" at 80% volume. At this point you can either accept the MAX RECOVERY amount displayed by simply pressing SET or if you desire a lesser amount, you can enter that amount using the method described in step 5.5.2.  
Note: If you attempt to program an amount larger than the Maximum Recovery rate displayed, the unit will show "ERROR" when the SET Key is pressed. This is to prevent the overfilling of the tank.
- 5.7.5 Press SET and the programmed recovery amount will be displayed.
- 5.8 Charge**
- 5.8.1 Open the refrigerant cylinder valve to fill the hose between the cylinder and the 9055. Purge air from the hose. Make sure Manifold Gauge Set valves are closed.
- 5.8.2 Initiate flow by pressing the GO key. The valve will open, the unit will beep twice and refrigerant will begin to flow. The "Auto" enunciator will appear on the display.  
As soon as the Go key is pressed, the 9055 display will show zero, and then very quickly, a small quantity of charged refrigerant will be displayed (along with the minus sign, indicating weight is being removed). This is the volume of refrigerant, which has moved into the hose between the 9055 and the manifold.
- 5.8.3 Open the Manifold valves slowly to allow refrigerant flow into the system. The numbers on the display will continue to increase as refrigerant flows out of the cylinder, indicating the amount that has been charged.

## OPERATING INSTRUCTIONS CONT-

- 5.8.4 If it is necessary to interrupt the operation, for example to replace a cylinder, the PAUSE feature can be used. See section 5.10 for detailed instructions.
- 5.8.5 When displayed value reaches programmed amount, four beeps will be heard, the valve closes, "Auto" enunciator will disappear from the display and the amount of refrigerant charged will remain displayed.
- 5.8.6 Leave the manifold valve(s) open for few seconds in order to draw the refrigerant from the supply hose into the system. Close manifold valves.
- 5.9 Recovery**
- 5.9.1 Open the manifold valves or switch on recovery unit, to fill the hose between the manifold and the 9055. Then open the refrigerant cylinder valve.
- 5.9.2 Initiate flow by pressing the GO Key. The valve will open, the unit will beep twice and refrigerant will begin to flow into the cylinder. The "Auto" enunciator will appear on the display and the display will count up as the refrigerant is added.
- 5.9.3 If it is necessary to interrupt the operation, for example to replace the cylinder, the PAUSE feature can be used. See section 5.10 for detailed instructions.
- 5.9.4 When displayed value reaches programmed amount, four beeps will be heard, the valve closes, "Auto" enunciator will disappear from the display and the amount of refrigerant recovered will remain displayed.
- 5.9.5 Close manifold valves and cylinder valve.
- 5.10 Pause Feature**
- 5.10.1 The 9055 features a PAUSE/CANCEL Key that may be used during automatic dispensing to interrupt flow or when manually charging to hold the displayed value. This is useful if it becomes necessary to switch refrigerant cylinders or when allowing system pressures to equalize. It is also useful when programming a critical charge (less than 8 ounces) and it is desirable to lock the scale display to prevent drift or bounce, when purging a hose, opening and closing a valve or heating/shifting the cylinder.
- 5.10.2 **While in Automatic Mode:** Press the PAUSE/CANCEL Key. This will freeze the display, the valve will close, refrigerant flow will stop, the "Auto" enunciator will flash and the unit will beep every second.
- 5.10.3 To resume automatic dispensing, press the GO Key. The valve will reopen, refrigerant will flow, the "Auto" enunciator will stop flashing and the unit will stop beeping.
- 5.10.4 **While in the Manual Mode:** Press the PAUSE/CANCEL Key. This will freeze the display, the unit will beep every second and the "Auto" enunciator will flash. **Caution:** Only do this if you are not, or have stopped, charging. With the Manual Pause activated, any weight added or removed from the platform will be ignored.
- 5.10.5 To resume the "metering" of refrigerant, press the PAUSE/CANCEL Key again. The "Auto" enunciator will stop flashing and the unit will stop beeping.
- 5.11 Cancel Feature**
- 5.11.1 To cancel an input press the PAUSE/CANCEL Key.
- 5.11.2 To Cancel the operation while in the automatic Mode, at any time after the GO Key has been pressed, press the PAUSE/CANCEL Key twice. The "Auto" enunciator will disappear and the amount of refrigerant charged/recovered will remain displayed. **Caution:** Once this is done, the remaining programmed cycle cannot be completed.

## OPERATING INSTRUCTIONS CONT-

### 5.12 Repeat Program Feature

- 5.12.1 For multiple charges of the same amount, the REPEAT Key may be used to re-enter and lock in a duplicate program, allowing for one step charging.
- 5.12.2 After entering the desired program value as described earlier, and completing one charge cycle, the program remains in memory. The amount of refrigerant charged/recovered will remain displayed.
- 5.12.3 After making the necessary hose disconnections, and re-connections, press the REPEAT Key. The "Set" enunciator will appear, and the programmed value will be displayed.
- 5.12.4 Press the GO Key.  
The cycle may be repeated as many times as desired.  
Note: If the CANCEL feature, as described in section 5.10, is used before the GO Key is pressed, the memory is erased and the Repeat Feature will not function. If pressed during a pause in charging, it stops the present operation, but does not erase the memory. If however the unit is turned off, the amount of the repeat charge will be erased from the memory.

### 5.13 Memory Feature: The Memory feature allows you permanently to store up to 99 charge/recovery programs for future recall.

- 5.13.1 To **Store** a program charge, while in the programming mode and after entering the amount of a charge/recovery (Sec. 5.5.1 and 5.5.2) and BEFORE pressing SET, press the MEM Key. A "P" will be displayed along with two dashes ( \_\_ ). Enter a location for the programmed amount by using two digits, from 01 to 99, for future recall. After entering the number you have selected, press the MEM Key.  
The unit will go back to the SET mode and you can either continue normal operation by pressing SET or you can change the current programmed amount by pressing the SET Key twice.  
Note: At this point, if desired, you can continue storing various program values in memory. The amounts that are stored will be in the same units of measure that were programmed.
- 5.13.2 To **Recall** a stored program, press the MEM Key while in the weighing mode. Enter the program location number (01 to 99) and press MEM again.  
The programmed amount will be displayed and if you are ready to charge or recover, simply press the GO Key and the valve will open.

WARNING: If the 9055 is sent in for repair and re-calibration, all stored memory values will be lost.

- 5.14 **Fail Safe Feature:** The 9055 is designed with a Fail Safe feature that will close the valve in the event of lost power due to low battery voltage or if the unit is inadvertently turned off.
- 5.15 **Over-range Indication:** If the Gross Weight applied to the platform exceeds the specified range, the unit will display a single "1" at left side of the display.

### 5.16 Battery Status Indicators

- 5.16.1 When the 9-volt battery is Low, a 9-volt battery enunciator will appear (steady) in the lower left corner of the display. If the battery voltage is insufficient for operation, a "dashed" line ( \_ \_ \_ \_ ) will be displayed across the display. Note: The 9055 will function as a standard scale with only a 9-volt battery.
- 5.16.2 When the "AA" batteries are low, an enunciator depicting two "AA" batteries will flash. If the batteries are missing or dead, the enunciator will be on steady.



## OPERATING INSTRUCTIONS CONT-

### 5.17 Low Resolution Mode

- 5.17.1 In the Normal Resolution mode, the extremely high resolution of the scale may lead to noticeable, yet small, fluctuations in the reading caused by weight shifts or wind. To alleviate this a Low Resolution mode may be activated.
- 5.17.2 Press and hold the KG/LBS Key for 3 seconds. The unit of measure enunciator will begin to flash.
- 5.17.3 Release the Key. Resolution is now reduced by a factor of 5 (1.0 oz./0.050 Lbs./ 20g) and will provide stable readings under extreme conditions. To return to the normal resolution mode, depress the KG/LBS Key again and hold until the enunciators stop flashing.

### 5.18 Back Light

Holding the MODE Key down for 3 seconds will enable the Back Light feature. To disable the Back Light, hold down the MODE Key until the light goes out.

## 6. MAINTENANCE

### 6.1 Battery Installation

- 6.1.1 Remove the battery cover located on the backside of the Control Box.
- 6.1.2 Install a 9-volt alkaline battery in the battery clip and store it in the lower section.
- 6.1.3 Install 4 each "AA" 1.5-volt batteries in space provided. The polarity is indicated in the bottom of the compartment.

### 6.2 Cleaning Port Filters

- 6.2.1 The 9055 inlet and outlet ports contain fine mesh screen filters to prevent dirt or particulate from entering the valve and causing the seat to leak. In the event that you noticed reduced flow through the valve, or if you have recovered dirty/contaminated refrigerant, it is recommended that these filters be cleaned.
- 6.2.2 To clean the filters: Turn the unit on, press SET; enter an amount, press SET and then the GO key to open the valve.
- 6.2.3 Connect a source of clean and dry shop or compressed air (80-100 psi recommended) to the OUTLET (right) port.
- 6.2.4 **Warning:** Ensure that the INLET (left) port is pointed away from yourself and others, then turn on the source and allow the compressed air to run backwards through the valve for several seconds.
- 6.2.5 Remove the air source and turn off the 9055.

## 7. REPLACEMENT PARTS

1/4" FFL to 1/2" ACME Male adapters  
Replacement Battery Door

p/n TIF9021  
p/n 100366

## 8. SPECIFICATIONS

Range	0 to 220 lbs. (0 to 100Kg)
Resolution (Normal mode)	0.2 oz./0. 010 lbs./ 4 grams
Resolution (Low Resolution mode)	1.0 oz./0.050 lbs./ 20 grams
Accuracy	+/- 0.5% of reading
Power Supply	Four "AA" and one 9V battery
Battery Life (9V)	30 hours
Battery Life ("AA")	100 hours
Max. Solenoid operating pressure	500 psi
Operating Temp.	32°F to 120°F (0°C to 49°C)
Inlet/Outlet Charging Ports	1/4" MFL fittings with 1/2" ACME adapters
Dimensions	16.5" x 11.75" x 2.75" (41.9cm x 29.8cm x 6.9cm)
Weight 0 to 220 lbs. (0 to 100Kg)	8.7 Lbs. (3.9 kg)

## 9. TROUBLE SHOOTING CHART

SYMPTOM	POSSIBLE	CAUSE CURE
(-----) Appears on display	9V battery is dead	Replace battery
Cannot enter some numbers when programming	Invalid entries	Review valid entries see section 5.4-5.7
GO Key does not function	No program set	Review section 5.4-5.7
CANCEL function does work	Unit is in Auto mode	Verify Auto enunciator is present
Cannot program unit	Not in Set Mode	Look for Set enunciator
REPEAT Key does work	No program set	Enter a programmed amount
9055 display does not change when weight is removed or added	Unit in Set or Pause Mode	Verify mode by looking at enunciators
"ERROR" displayed	Entering larger amount than available	Re-check maximum weight available

## 10. WARRANTY

This Programmable Refrigerant Meter has been designed and manufactured to provide unlimited service. Should the unit be inoperative, after performing the recommended maintenance, a no-charge repair or replacement will be made to the original purchaser if the claim is made within five years from the date of purchase. This warranty applies to all repairable instruments that have not been tampered with or damaged through improper use. This warranty does not cover batteries, or any other materials that wear out during normal operation of the instrument.

Before returning your instrument for repair, please make sure that you have carefully reviewed this manual and the Troubleshooting Chart to determine if the problem can be easily fixed. Ensure that the batteries are working properly BEFORE returning the unit. If the unit still fails to work properly, please call our Customer Service - Repair Department at Toll Free (800) 327-5060 for instructions and a Return Material Authorization Number (RMA). Repaired or replaced tools will carry an additional 90-day warranty

# ÍNDICE

## Manual del usuario

- 1.....Información general
- 2.....Funciones
- 3.....Controles
- 4.....Precauciones
- 5.....Instrucciones de funcionamiento
  - 5.1 Configuración
  - 5.2 Conexiones de carga
  - 5.3 Conexiones de recuperación
  - 5.4 Programación de una carga/recuperación
  - 5.5 Programación de una carga/recuperación normales
  - 5.6 Programación de una carga avanzada
  - 5.7 Programación de una recuperación avanzada
  - 5.8 Carga
  - 5.9 Recuperación
  - 5.10 Función de pausa
  - 5.11 Función Cancelar
  - 5.12 Función de repetir programa
  - 5.13 Función de memoria
  - 5.14 Función de protección contra fallos
  - 5.15 Indicador de sobrecarga
  - 5.16 Estado de la batería
  - 5.17 Modo de baja resolución
  - 5.18 Iluminación de fondo
- 6.....Mantenimiento
  - 6.1 Instalación de la batería
  - 6.2 Limpieza de los filtros de los puertos
- 7.....Piezas de repuesto
- 8.....Especificaciones
- 9.....Gráfico de resolución de problemas
- 11.....Garantía

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

## 1. INFORMACIÓN GENERAL

El medidor de refrigerante programable 9055 le permite cargar refrigerante, de manera rápida y automática, en cualquier sistema de aire acondicionado o de refrigeración, o recuperar el refrigerante de los mismos. Es el método de distribución de refrigerante más preciso y barato.

Los modos de carga y recuperación avanzadas calculan la máxima carga/recuperación posibles, teniendo en cuenta el peso en vacío del cilindro y la capacidad de peso máximo del depósito.

Autoalimentado mediante cuatro baterías "AA" y una de 9V: el 9055 es completamente portátil, y con su capacidad de carga de hasta 100 kg o 220 Lbs., puede manejar una gran cantidad de cilindros, incluyendo depósitos de recuperación/recarga.

La unidad incluye adaptadores 1/4" Male Flare y 1/2" ACME para permitir la conexión a todos los distribuidores de carga estándar y a todo tipo de cilindros refrigerantes. La clasificación 500 psi de la válvula de solenoide es compatible con todos los refrigerantes normales, y capaz de manejarlos.

El teclado tiene un código de colores que, junto con los tonos audibles, hacen que el funcionamiento sea sencillo.

Siempre que se pulse una tecla correcta o afirmativa, se escucha un pitido positivo, de alta frecuencia. Si se pulsa una tecla incorrecta o que no corresponda, se escucha un sonido de menor frecuencia que avisa al usuario de que cometió un error.

Para sacar el máximo partido a su compra, por favor, lea con cuidado y analice la información que contiene este manual. Si tiene más preguntas o necesita ayuda adicional, por favor, póngase en contacto con nuestra Customer Service Hotline (línea de atención al cliente) en el 1-800-327-5060.

## 2. FUNCIONES

- Administra automáticamente cargas de refrigerante programadas
- Controla automáticamente cargas de refrigerante programadas
- Diseño compacto: totalmente portátil, alimentado por baterías
- Se puede usar con todo tipo de refrigerantes
- Capacidad para 100 kg ó 220 Lb.
- Máxima precisión
- Tres modos de visualización: Lbs.; oz./ Lbs. decimales; kilogramos
- Resolución muy alta: 0,2 oz./ 0,010 Lbs./ 4 gramos
- Controles mediante teclas codificadas por colores
- Modos de carga y recuperación avanzadas: utiliza el peso en vacío y la capacidad máxima del cilindro para calcular la carga/recuperación máxima disponibles
- Plataforma desmontable y caja de control con caballete lateral/gancho para colgar
- Memoria programable por el usuario para almacenar hasta 99 valores distintos
- Función de "Repetir" carga
- Modo de pantalla con iluminación de fondo
- Indicadores de batería baja
- Adaptadores 1/4" MFL, con adaptadores 1/2" ACME
- Garantía de CINCO años

### 3. CONTROLES



- On/Off** (encendido/apagado)
- Comenzar la carga/recuperación
- Pulse este control para introducir carga/recuperación normales y establecer el peso programado
- Pantalla con ceros
- Espacio atrás
- Seleccione unidad de medida: Lbs/oz.: Lbs decimales o kg (mantenga pulsado 3 segundos para introducir el modo Baja resolución)
- Repetir la última carga
- Pausa/cancelar
- Memoria: guarde hasta 99 valores
- Alterna entre Carga avanzada y Recuperación avanzada (mantenga pulsado 3 segundos para Iluminación de fondo)

### 4. PRECAUCIONES

- Use siempre gafas y guantes de protección cuando trabaje con refrigerantes. El contacto con refrigerantes puede provocar lesiones. ¡Desconecte las mangueras con mucha precaución! Todas las mangueras contienen refrigerante líquido a presión.
- NO LLENE DEMASIADO.** El depósito está lleno al 80% de su volumen. Si se llena más del 80%, el depósito puede EXPLOTAR por la expansión del líquido.
- No utilice en entornos con alto ruido eléctrico, ya que las lecturas podrían variar.

## 5. CONFIGURACIÓN

### 5 Instale

Coloque la unidad en una superficie firme y nivelada. La plataforma y la caja de control pueden usarse mientras se encuentran dentro del estuche, o pueden sacarse y utilizarse independientemente.

#### 5.2. Conexiones de carga

5.2.1 Conecte la manguera de refrigerante más corta posible entre la válvula del cilindro y el puerto de ENTRADA (izquierda) del 9055. Lo ideal es que esta manguera cuente con válvulas de cierre rápido en ambos extremos.

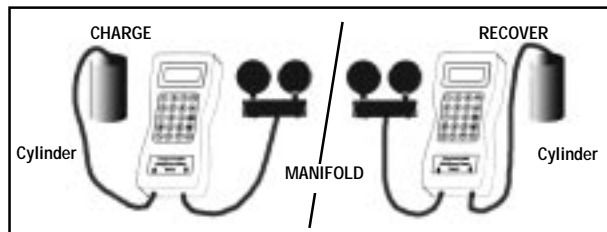
5.2.2 Conecte el puerto de SALIDA (derecha) del 9055 a una manguera de entrada al vacío conectada a un juego de manómetros del distribuidor.

#### 5.3. Conexiones de recuperación

5.3.1 Conecte un juego de manómetros del distribuidor al puerto de ENTRADA (izquierda).

5.3.2 Conecte el puerto de SALIDA (derecha) a un cilindro de recuperación aprobado.

5.3.3 Conecte las mangueras de servicio del distribuidor a la A/C o sistema de refrigeración.



#### 5.4. Programación de una carga/recuperación

5.4.1 Encienda la unidad pulsando la tecla "I/O". La unidad "pita" una vez y tras un breve lapso de tiempo mostrando todo ochos, muestra ceros.

5.4.2 Seleccione la unidad de medida que necesite pulsando la tecla KG/LBS. Puede seleccionar Lbs./oz.; Lbs. decimales o kilogramos. Nota: puede cambiar las unidades de medida en cualquier momento, excepto durante la programación de una carga/recuperación.

5.4.3 Pulse la tecla ◀0▶ (cero)

5.4.4 Sitúe el depósito de refrigerante en el centro de la plataforma. Se muestra el peso total.

#### 5.5 Programación de una carga/recuperación normales:

5.5.1 Pulse la tecla SET (establecer). Parpadea el indicador "Set" (establecer).

5.5.2 Use el teclado numérico para introducir el valor. Siempre se empieza a introducir el carácter situado más a la izquierda.

No se pueden dejar valores en blanco, hay que introducir un cero si no se desea un valor numérico. Ejemplos:

Para introducir 2 Lbs. 13,0 oz.: pulse 0,0,2,1,3, 0

Para introducir 5 oz.: pulse 0,0,0,0,5,0

5.5.3 Al terminar la programación, pulse la de nuevo tecla SET (establecer) para bloquear el valor programado. Se muestra el peso programado. Nota: la cantidad programada real se redondea a la cifra decimal más cercana, dependiendo del modo de resolución en el que esté configurada la unidad. (Consulte la sección 5.17)

5.5.4 Pase a la sección 5.8. ó 5.9 INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO, CONT-

- 5.6** Programación de una carga avanzada Usar el modo de carga avanzada permite a su 9055 calcular el peso neto del refrigerante actualmente disponible, mediante la compensación del peso en vacío (T.W. según siglas en inglés) del propio cilindro.
- 5.6.1** Pulse la tecla MODE (modo). Parpadean los indicadores "Set" (establecer) y "Tare" (en vacío), y en el centro de la pantalla se muestra CHARGE (carga).
- 5.6.2** Introduzca el peso EN VACÍO del cilindro usando el método descrito en 5.5.2. El peso en vacío generalmente está marcado en el depósito, por ejemplo: "T.W.15.9 #", representa un peso en vacío de 15,9 Lbs.
- 5.6.3** Pulse SET (establecer). Parpadea el indicador "Set" (establecer) y en la pantalla se muestra CHARGE MAX (carga máxima). En este punto, puede aceptar la CARGA MÁXIMA disponible pulsando simplemente SET (establecer) o si quiere una cantidad menor, introduzca dicha cantidad utilizando el método descrito en 5.5.2. Pulse SET (establecer) y la carga programada se muestra en pantalla.
- Nota:** si intenta introducir una cantidad mayor que la cantidad "MAX" mostrada en pantalla, la unidad muestra un mensaje de "Error", y volverá de manera predeterminada a la carga "MAX" disponible.
- 5.6.4** Pase a los apartados 5.8 ó 5.9
- 5.7 Programación de una recuperación avanzada** Usando el modo de recuperación avanzada, su 9055 puede calcular la cantidad real de refrigerante que puede añadirse al depósito teniendo en cuenta la capacidad de agua (W.C., según siglas en inglés) y peso en vacío (T.W., según siglas en inglés) del depósito, a la vez que deja el 20% del volumen disponible para una posible expansión del líquido.
- 5.7.1** Presione la tecla MODE (modo) dos veces. Parpadean los indicadores "Set" (establecer) y "Max", y en el centro de la pantalla se muestra RECOVER (recuperación).
- 5.7.2** Introduzca la capacidad de peso máximo del cilindro usando el método descrito en 5.5.2. El peso máximo generalmente está marcado en el depósito como W.C., por ejemplo: "W.C. 26.2 #", es la capacidad de agua del depósito, que representa el peso máximo de 26,2 Lbs.
- 5.7.3** Pulse SET (establecer). Parpadean los indicadores "Set" (establecer) y "Tare" (en vacío), y en el centro de la pantalla se muestra RECOVER (recuperación). Introduzca el peso en vacío del depósito.
- 5.7.4** Pulse SET (establecer). Parpadea el indicador "Set" (establecer) y en la pantalla se muestra RECOVERY MAX (recuperación máxima).
- Nota:** el peso máximo que se muestra es el 80% del volumen del depósito. Esto se hace para eliminar la posibilidad de que el depósito explote por la expansión del líquido. El depósito se considera lleno al 80% de su volumen. En este punto, puede aceptar la MAX RECOVERY (recuperación máxima) que se muestra pulsando simplemente SET (establecer) o si quiere una cantidad menor, introduzca dicha cantidad utilizando el método descrito en 5.5.2.
- Nota:** Si intenta programar una cantidad mayor que la tasa de recuperación máxima mostrada en pantalla, la unidad muestra "ERROR" cuando se pulsa la tecla SET (establecer). Esto evita que el tanque se llene demasiado.
- 5.7.5** Pulse SET (establecer) y la cantidad de recuperación programada se muestra en pantalla.
- 5.8 Carga**
- 5.8.1** Abra la válvula del cilindro de refrigeración para llenar la manguera entre el cilindro y el 9055. Purgue el aire de la manguera. Asegúrese que las válvulas del juego de manómetros del distribuidor están cerradas.
- 5.8.2** Inicie el flujo pulsando la tecla GO (iniciar). La válvula se abre, la unidad emite dos pitidos y el refrigerante empieza a fluir. Aparece en pantalla el indicador "Auto". Nada más pulsar la tecla de inicio, la pantalla del 9055 muestra cero, y después rápidamente se muestra una pequeña cantidad de refrigerante cargado (junto con el signo menos, indicando que el peso se reduce). Este es el volumen de refrigerante que se ha trasladado a la manguera entre el 9055 y el distribuidor.
- 5.8.3** Abra las válvulas del distribuidor lentamente para permitir que el refrigerante fluya en el sistema. Los números de la pantalla seguirán aumentando a medida que el refrigerante sale del cilindro, lo que indica la cantidad que se ha cargado.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO, CONT-

- 5.8.4 Si hay que interrumpir la operación, por ejemplo para sustituir un cilindro, puede utilizar la función PAUSE (pausa). Consulte la sección 5.10 para obtener instrucciones detalladas.
- 5.8.5 Cuando el valor que se muestra en pantalla alcanza la cantidad programada, se escuchan cuatro pitidos, la válvula se cierra, desaparece el indicador "Auto" de la pantalla, y se sigue mostrando la cantidad de refrigerante cargado.
- 5.8.6 Deje abiertas las válvulas del distribuidor durante unos segundos para extraer el refrigerante de la manguera de suministro hacia el sistema. Cierre las válvulas del distribuidor.

### 5.9 Recuperación

- 5.9.1 Abra las válvulas del distribuidor o encienda la unidad de recuperación, para llenar la tubería entre el distribuidor y el 9055. Abra después la válvula del cilindro de refrigeración.
- 5.9.2 Inicie el flujo pulsando la tecla GO (iniciar). La válvula se abre, la unidad emite dos pitidos y el refrigerante empieza a fluir hacia el cilindro. Aparece en pantalla el indicador "Auto" y la pantalla cuenta hacia arriba a medida que se añade el refrigerante.
- 5.9.3 Si hay que interrumpir la operación, por ejemplo para sustituir el cilindro, puede utilizar la función PAUSE (pausa). Consulte la sección 5.10 para obtener instrucciones detalladas.
- 5.9.4 Cuando el valor que se muestra en pantalla alcanza la cantidad programada, se escuchan cuatro pitidos, la válvula se cierra, desaparece el indicador "Auto" de la pantalla, y se sigue mostrando la cantidad de refrigerante recuperado.
- 5.9.5 Cierre las válvulas del distribuidor y la válvula del cilindro.

### 5.10 Función Pausa

- 5.10.1 El 9055 incorpora una tecla PAUSE/CANCEL (pausa/cancelar) que puede utilizarse durante la distribución automática para interrumpir el flujo, o durante la carga manual para mantener el valor mostrado en pantalla. Esto es útil si se hace necesario alternar los cilindros de refrigeración o cuando se igualan las presiones del sistema. También es útil al programar una carga crítica (menos de 226,8 gramos/8 onzas), y es recomendable bloquear la pantalla para evitar que varíe cuando se purga una manguera, se abre y cierra una válvula, o se caliente/cambia el cilindro.
- 5.10.2 En modo automático: Pulse la tecla PAUSE/CANCEL (pausa/cancelar). Esto paraliza la pantalla, la válvula se cierra, el flujo de refrigerante se detiene, parpadea el indicador "Auto" y la unidad pita cada segundo.
- 5.10.3 Para continuar con la distribución automática, pulse la tecla GO (iniciar). La válvula vuelve a abrirse, el refrigerante fluye, el indicador "Auto" deja de parpadear y la unidad deja de pitar.
- 5.10.4 En modo manual: Pulse la tecla PAUSE/CANCEL (pausa/cancelar). Esto paraliza la pantalla, la unidad pita cada segundo y parpadea el indicador "Auto". Precaución: Hágalo únicamente si no está cargando o si ha dejado de hacerlo. Con la pausa en modo manual activada, se ignora cualquier peso que se añada o se retire de la plataforma.
- 5.10.5 Para continuar la medición de refrigerante, pulse la tecla PAUSE/CANCEL (pausa/cancelar) de nuevo. El indicador "Auto" deja de parpadear y la unidad deja de pitar.

### 5.11 Función Cancelar

- 5.11.1 Para cancelar una entrada, pulse la tecla PAUSE/CANCEL (pausa/cancelar).
- 5.11.2 Para cancelar la operación en modo automático, en cualquier momento tras pulsar la tecla GO (iniciar), pulse la tecla PAUSE/CANCEL (pausa/cancelar) dos veces. Desaparece el indicador "Auto" y sigue mostrándose la cantidad de refrigerante cargada/recuperada. Precaución: Una vez hecho esto, el ciclo programado restante no puede finalizarse.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO, CONT-

### 5.12 Función de repetir programa

- 5.12.1 Para realizar múltiples cargas de la misma cantidad, puede utilizar la tecla REPEAT (repetir) para volver a introducir un programa duplicado y bloquearlo, permitiendo realizar la carga en un solo paso.
- 5.12.2 Tras introducir el valor del programa deseado tal y como se describe anteriormente, y completando un ciclo de carga, el programa permanece en la memoria. La cantidad de refrigerante cargado/recuperado sigue mostrándose en pantalla.
- 5.12.3 Tras realizar las necesarias desconexiones y conexiones de mangueras, pulse la tecla REPEAT (repetir). Aparece el indicador "Set" (fijar), y se muestra el valor programado.
- 5.12.4 Pulse la tecla GO (iniciar). El ciclo puede repetirse tantas veces como se desee.  
Nota: Si la función Cancelar, descrita en la sección 5.10, se utiliza antes de pulsar la tecla GO (iniciar), se borra la memoria y la función Repetir no funciona. Si se pulsa durante una pausa durante una carga, detiene la operación actual, pero no borra la memoria. Sin embargo, si la unidad se desconecta, la cantidad de carga repetida se borra de la memoria.

### 5.13 Función de memoria: La función de memoria le permite almacenar permanentemente hasta 99 programas de carga/recuperación para recuperarlos en el futuro.

- 5.13.1 Para almacenar un programa, cuando se encuentre en el modo de programación y después de introducir la cantidad de una carga/recuperación (secc. 5.5.1 y 5.5.2) y ANTES de pulsar SET (establecer), pulse la tecla MEM.  
Se muestra en pantalla una "P" junto con dos guiones ( \_ \_ ). Introduzca una ubicación para la cantidad programada utilizando dos dígitos, de 01 a 99, para recuperarla en el futuro. Tras introducir el número que haya seleccionado, pulse la tecla MEM.  
La unidad vuelve al modo SET (establecer) y usted puede continuar con el funcionamiento normal pulsando SET o puede cambiar la cantidad programada actual pulsando la tecla SET dos veces.  
Nota: En este punto, si lo desea, puede seguir guardando varios valores de programa en la memoria. Las cantidades que se guardan estarán en las mismas unidades de medida en las que fueron programadas.
- 5.13.2 Para recuperar un programa almacenado, pulse la tecla MEM cuando esté en el modo de pesa-do. Introduzca el número de ubicación del programa (01 a 99) y pulse MEM de nuevo.  
La cantidad programada se muestra en pantalla, y si está preparado para cargar o recupera, pulse simplemente la tecla GO (iniciar) y se abrirá la válvula.

**ADVERTENCIA:** cuando se envía el 9055 a reparar y volverlo a calibrar, todos los valores almacenados en la memoria se pierden.

- 5.14 **Función de protección contra fallos:** El 9055 incorpora una función de protección contra fallos, que cierra la válvula cuando hay una pérdida de potencia por falta de tensión en las baterías o si se apaga la unidad accidentalmente.
- 5.15 **Indicador de sobrecarga:** Si el peso total que se aplica a la plataforma supera el rango especificado, la unidad muestra un único "1" en la parte izquierda de la pantalla.
- 5.16 Indicadores del estado de la batería
- 5.16.1 Cuando la batería de 9 voltios está baja, aparece un indicador de batería de 9 voltios (fijo) en la esquina izquierda de la pantalla. Si la tensión de la batería no es suficiente para el funcionamiento, aparece una línea discontinua ( \_ \_ \_ \_ ) a lo largo de la pantalla. Nota: El 9055 funciona como báscula estándar simplemente con una batería de 9 voltios.
- 5.16.2 Cuando las baterías "AA" están bajas, parpadea un indicador que muestra dos baterías "AA". Si las baterías no están o se han descargado del todo, el indicador queda fijo.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO, CONT-

- 5.17 Modo de baja resolución
- 5.17.1 En el modo de resolución normal, una muy alta resolución de la báscula puede producir fluctuaciones de la lectura perceptibles, aunque pequeñas, por cambios de peso o viento. Para evitar esto, puede activarse el modo de resolución baja.
- 5.17.2 Pulse y mantenga pulsada la tecla KG/LBS durante 3 segundos. La unidad del indicador de medida empieza a parpadear.
- 5.17.3 Suelte la tecla. La resolución queda reducida por un factor de 5 (1,0 oz./0,05 Lbs./ 20g) y proporciona lecturas estables en condiciones extremas. Para volver al modo de resolución normal, suelte de nuevo la tecla KG/LBS y manténgala hasta que los indicadores dejen de parpadear.
- 5.18 **Iluminación de fondo**  
Si mantiene pulsada la tecla MODE (modo) durante 3 segundos, se activa la función de iluminación de fondo. Para desactivar la iluminación de fondo, mantenga pulsada la tecla MODE (modo) hasta que la luz se apague.

## 6. MANTENIMIENTO

- 6 **Instalación de la batería**
- 6.1.1 Retire la tapa de las baterías situada en la parte posterior de la caja de control.
- 6.1.2 Instale una batería alcalina de 9 voltios en el alojamiento de la batería, y colóquelo en la sección inferior.
- 6.1.3 Instale 4 baterías "AA" de 1,5 voltios en el espacio correspondiente. La polaridad está indicada en el fondo del compartimento.
- 6.2 **Limpieza de los filtros de los puertos**
- 6.2.1 Los puertos de entrada y salida del 9055 contienen filtros de criba de rejilla fina para evitar que entren en la válvula suciedad o partículas, y provoquen que el asiento tenga fugas. En caso de que observe un flujo reducido a través de la válvula, o si ha recuperado refrigerante sucio/contaminado, se recomienda que dichos filtros se limpien.
- 6.2.2 Para limpiar los filtros: Encienda la unidad, pulse SET (establecer); introduzca una cantidad, pulse SET y después la tecla GO (iniciar) para abrir la válvula.
- 6.2.3 Conecte una fuente de aire comprimido o equipo limpio y seco (80-100 psi recomendado) al puerto de SALIDA (derecha).
- 6.2.4 Advertencia: Asegúrese de que el puerto de ENTRADA (izquierda) apunta en dirección opuesta a usted y a otras personas, encienda entonces la fuente y permita que el aire comprimido circule hacia atrás a través de la válvula durante algunos segundos.

## 8. PIEZAS DE REPUESTO

1/4" FFL para adaptadores macho 1/2" ACME  
Puerta de las baterías de repuesto

p/n TIF9021  
p/n 100366

## 8. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO, CONT-

Rango	de 0 a 220 lbs. (0 a 100Kg)
Resolución (modo normal)	0,2 oz./0,010 lbs./ 4 gramos
Resolución (modo de baja resolución)	1,0 oz./0,050 lbs./ 20 gramos
Precisión	+/- 0,5% de la lectura
Suministro de energía	Cuatro baterías "AA" y una batería de 9V
Duración de la batería (9V)	30 horas
Duración de la batería ("AA")	100 horas
Máxima presión de funcionamiento de la válvula de solenoide	500 psi
Temperatura de funcionamiento	0°C a 49°C (32°F a 120°F)
Puertos de carga de entrada/salida	Adaptadores 1/4" MFL, con adaptadores 1/2" ACME
Dimensiones	41,9 x 29,8 x 6,9 cm (16,5" x 11,75" x 2,75")
Peso de 0 a 100 kg (0 a 220 lbs.)	3,9 kg (8,7 Lbs.)

## 9. GRÁFICO DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE	SOLUCIÓN
(-----) Aparece en pantalla	La batería de 9V está descargada	Sustituya la batería
No se pueden introducir al programar	Entradas no válidas	Revise las entradas números válidas, sección 5.4-5.7
La tecla GO (iniciar) no funciona	No hay programa	Revise la sección 5.4-5.7
La función CANCEL (cancelar) no funciona	No hay programa establecido	Verifique si se muestra el indicador Auto
No puede programar la unidad	Not in Set Mode	Look for Set enunciator
La tecla REPEAT (repetir) no funciona	No hay programa fijado	Introduzca una cantidad programada
La pantalla del 9055 no cambia al retirar o añadir enunciators peso	La unidad está en modo Set (establecer) o Pause (pausa)	Verifique el modo mirando los indicadores
Aparece "ERROR" en pantalla	Se introdujo una cantidad mayor de la disponible	Vuelva a comprobar el máximo peso disponible

## 10. GARANTÍA

Este medidor de refrigerante programable se ha diseñado y fabricado para proporcionar un servicio pleno. Si la unidad deja de ser operativa, tras realizar el mantenimiento recomendado, se realizará una reparación o sustitución sin cargo para el comprador original, si la reclamación se hace en los cinco años posteriores a la fecha de compra. Esta garantía se aplica a todos los instrumentos reparables que no hayan sido manipulados o dañados por un uso incorrecto. Esta garantía no cubre las baterías ni ningún otro material que se desgaste durante el funcionamiento normal del instrumento.

Antes de llevar el instrumento a reparar, asegúrese por favor de haber revisado con cuidado el manual y el gráfico de resolución de problemas para determinar si el problema tiene una fácil solución. Asegúrese de que las baterías funcionan perfectamente ANTES de devolver la unidad. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, llame por favor al servicio de atención al cliente - Departamento de Reparaciones, al número gratuito (800) 327-5060 para obtener instrucciones y un número de autorización para devolución del material (RMA, según siglas en inglés). Las herramientas reparadas o sustituidas tienen una garantía adicional de 90 días.

# TABLE DES MATIÈRES

## Manuel du propriétaire

- 1.....Informations d'ordre général
- 2.....Fonctions
- 3.....Commandes
- 4.....Précautions
- 5.....Instructions de fonctionnement
  - 5.1 Réglage
  - 5.2 Connexions de charge
  - 5.3 Connexions de récupération
  - 5.4 Programmation d'une charge/récupération
  - 5.5 Programmation d'une charge/récupération normale
  - 5.6 Programmation d'une charge avancée
  - 5.7 Programmation d'une récupération avancée
  - 5.8 Charge
  - 5.9 Récupération
  - 5.10 Fonction de pause
  - 5.11 Fonction d'annulation
  - 5.12 Fonction de répétition du programme
  - 5.13 Fonction de mémoire
  - 5.14 Fonction de sûreté intégrée
  - 5.15 Indicateur de dépassement de gamme
  - 5.16 État des piles
  - 5.17 Mode basse résolution
  - 5.18 Éclairage arrière
- 6.....Installation des piles
- 7.....Nettoyage des filtres de la porte
- 8.....Pièces détachées de rechange
- 9.....Caractéristiques
- 10.....Tableau de diagnostic
- 11.....Garantie

F  
R  
A  
Ç  
A  
I  
S



## 1. Informations d'ordre général

Le compteur programmable 9055 de débit de réfrigérant 9055 vous permet de charger ou de récupérer un réfrigérant de manière rapide, efficace et automatique à partir de tout n'importe quel système d'air conditionné ou de réfrigération. Ce système représente le moyen le plus précis et rentable de dispenser un réfrigérant.

Les modes de charge et de récupération avancées vous calculent pour vous la charge/récupération maximum en prenant compte du en considération le poids à vide du cylindre et de la capacité de poids maximum du réservoir.

Alimenté par quatre piles « AA » et une pile de 9V, le modèle 9055 est complètement portable et a une capacité maximum de poids de 220 livres ou 100 kg maximum, il est capable de peser de nombreux types de cylindres, dont y compris les réservoirs de récupération / recharge.

L'unité comprend des accessoires évasés 1/4" mâles ainsi que des accessoires 1/2" ACME pour permettre une connexion à tous les collecteurs standard de charge et à tous les types de cylindres de réfrigérant. La valeur nominale de 500 psi de la vanne solénoïdale est compatible avec les réfrigérants les plus courants et est en mesure de les manipuler.

Le clavier a un code de couleurs, et, avec ses messages audibles, il permet Le code de couleur du clavier et les messages auditifs permettent un fonctionnement simplifié très simple. Dès que vous appuyez sur une touche acceptable ou affirmative, un bip positif de haute-fréquence se fait entendre. Le fait d'appuyer sur des touches non-acceptables ou incorrectes est accompagné d'un son à basse fréquence, alertant l'utilisateur qu'une entrée a été faite par erreur.







Afin d'obtenir les meilleurs résultats de votre machine, lisez avec attention et relisez régulièrement les informations contenues dans ce manuel. Pour toute question ultérieure ou assistance complémentaire, veuillez contactez notre ligne d'assistance client au 1-800-327-5060.

## FONCTIONS




- Dispense automatiquement les charges de réfrigérant programmées
- Contrôle automatiquement les charges de réfrigérant programmées
- Design compact - complètement portable, alimenté par pile
- Peut être utilisé avec tous les types de réfrigérants
- Capacité 220 livres ou 100 kg
- Extrême précision
- Trois modes d'affichages – Livres ; onces / livres décimales; kilogrammes
- Très haute résolution – 0,2 onces / 0,010 livres / 4 grammes
- Commandes par touches tactiles avec code de couleurs
- Modes de charge et de récupération avancées – utilisent le poids à vide et la capacité max. du cylindre pour calculer la charge/récupération maximum disponible
- Plate-forme amovible et boîte de contrôle avec support/crochet de suspension
- Mémoire programmable utilisateur pour un maximum de 99 différentes valeurs enregistrées
- Fonction de « Répétition » de charge
- Mode d'affichage à éclairage arrière
- Indicateurs de niveau faible des piles
- Accessoires 1/4" MFL, avec des adaptateurs 1/2" ACME
- Garantie de CINQ ans

## 3. COMMANDES



-  Marche/Arrêt
-  Début Charge/Récupération
-  Appuyer pour entrer la Charge/Récupération normale et pour régler le poids programmé
-  Affichage des zéros
-  Espace arrière
-  Sélectionnez l'unité de mesure : Livres/onces ; Livres décimales ou kg (Maintenez pendant 3 sec. pour le Mode Basse Résolution)
-  Répétez la dernière charge
-  Pause/Annulation
-  Mémoire – Mémorisez jusqu'à 99 valeurs
-  Bascule entre Charge Avancée et Récupération Avancée (Maintenez pendant 3 sec. pour l'Eclairage arrière)

## 4. PRÉCAUTIONS

-  Portez toujours des lunettes de protection et des gants protecteurs lorsque vous travaillez avec des réfrigérants. Tout contact avec un réfrigérant est susceptible de causer des blessures. Déconnectez les flexibles avec beaucoup de précaution ! Tous les flexibles peuvent contenir du réfrigérant liquide sous pression.
-  **NE REMPLISSEZ PAS TROP.** Le réservoir est plein à un volume de 80%. Le réservoir peut EXPLOSER s'il est rempli à plus de 80% en raison de l'expansion des liquides.
-  Ne l'utilisez pas dans des environnements avec un niveau de bruit électrique élevé car les valeurs sont susceptibles de varier.

## 5. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

### 5. Réglage

Placez l'unité sur une surface ferme et plane. La plate-forme et la boîte de commande peuvent être utilisées lorsqu'elle se trouvent dans le boîtier ou elles peuvent être retirées et utilisées séparément.

### 5.2. Connexions de charge

5.2.1 Connectez le flexible de réfrigérant approprié le plus court possible entre la vanne du cylindre et la porte d'ENTRÉE (gauche) du 9055. Ce flexible aura de préférence des vannes de coupure à chaque extrémité.

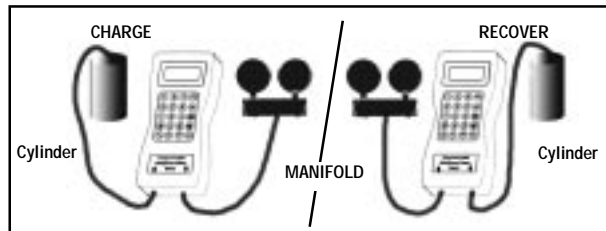
5.2.2 Connectez la porte de SORTIE (droite) du 9055 à un flexible d'alimentation évacuée connecté à un groupe de jauge du collecteur.

### 5.3. Connexions de récupération

5.3.1 Connectez un groupe de jauge du collecteur à la porte d'ENTRÉE (gauche).

5.3.2 Connectez la porte de SORTIE (droite) à un cylindre de récupération approuvé.

5.3.3 Connectez les flexibles de service du collecteur à une alimentation A/C ou au système de réfrigération.



### 5.4. Programmation d'une charge/récupération

5.4.1 Mettez l'unité sous tension en appuyant sur la touche « I/O » (Entrée/Sortie). L'unité émettra un « bip » une fois, et, après un bref affichage d'une rangée de 8, affichera des zéros.

5.4.2 Sélectionnez l'unité de mesure dont vous avez besoin en appuyant sur la touche KG/LBS. Vous pouvez sélectionner Livres/onces :

Livres décimales ou Kilogrammes. Remarque : Vous pouvez changer les unités de mesure à tout moment sauf lors de la programmation d'une charge/récupération.

5.4.3 Appuyez sur la touche ◀0▶ (zéro)

5.4.4 Placez le réservoir de réfrigérant au centre de la plate-forme. Le poids brut sera affiché.

### 5.5 Programmation d'une charge/récupération normale :

5.5.1 Appuyez sur la touche SET. L'indicateur « Set » clignotera.

5.5.2 Utilisez le clavier numérique pour entrer la valeur. L'entrée commence toujours à partir du caractère le plus à gauche.

Les espaces vides ne sont pas acceptés, des zéros doivent être entrés si une valeur numérique n'est pas souhaitée. Exemples :

Pour entrer 2 livres 13,0 onces – entrez 0,0,2,1,3, 0

Pour entrer 5 onces – entrez 0,0,0,5,0

5.5.3 Lorsque la programmation est terminée, appuyez de nouveau sur la touche SET pour sauvegarder la valeur programmée. Le poids programmé sera affiché. Remarque : La quantité programmée affichée est « arrondie » à la quantité décimale la plus proche, en fonction du Mode de Résolution sur lequel l'unité est réglée. (voir section 5.17)

5.5.4 Passez à l'étape 5.8. ou 5.9

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT SUITE

- 5.6 Programmation d'une charge avancée:** Utiliser le Mode de Charge Avancée permet à votre 9055 de calculer le poids net exact de réfrigérant disponible en compensant le poids à vide (TW) du cylindre lui-même.
- 5.6.1 Appuyez sur la touche MODE. L'énonciateur « Set » et « TW » clignotera et CHARGE s'affichera au centre.
- 5.6.2 Entrez le poids à vide (TARE) du cylindre à l'aide de la méthode décrite à l'étape 5.5.2. Le poids à vide est généralement estampillé sur le réservoir, par exemple : « T.W.15.9 # » représente un poids à vide de 15,9 Livres.
- 5.6.3 Appuyez sur SET. L'énonciateur « Set » clignotera et CHARGE MAX sera affiché. À ce stade, vous pouvez soit accepter la CHARGE MAX disponible en appuyant simplement sur SET ou si vous souhaitez une quantité inférieure, entrez cette quantité à l'aide de la méthode décrite à l'étape 5.5.2. Appuyez sur SET et la charge programmée sera affichée.
- Remarque : Si vous essayez d'entrer une quantité supérieure à la quantité « MAX » affichée, l'unité affichera le message « Erreur » et reviendra automatiquement à la charge « MAX » disponible.
- 5.6.4 Passez à l'étape 5.8 ou 5.9
- 5.7 Programmation d'une Récupération Avancée :** L'utilisation du Mode de Récupération Avancée permet à votre 9055 de calculer la quantité exacte de réfrigérant pouvant être ajoutée au réservoir en prenant en considération la capacité d'eau (W.C.) et le poids à vide (T.W.) du réservoir, tout en laissant 20% du volume disponible pour une expansion possible du liquide.
- 5.7.1 Appuyez sur la touche MODE deux fois. Les énonciateurs « Set » et « Max » clignoteront et RECOVER (Récupération) sera affiché au centre.
- 5.7.2 Entrez la capacité de poids maximum du cylindre à l'aide de la méthode décrite à l'étape 5.5.2. Le poids maximum est généralement estampillé sur le réservoir à côté de W.C., par exemple : « W.C. 26.2 # », est la capacité d'eau du réservoir, qui représente le Poids Maximum de 26,2 Livres.
- 5.7.3 Appuyez sur SET. Les énonciateurs « Set » et « Tare » clignoteront et RECOVER sera affiché au centre. Entrez le poids à vide (Tare) du réservoir.
- 5.7.4 Appuyez sur SET. L'énonciateur « Set » clignotera et RECOVER MAX sera affiché. **Remarque :** le poids maximum affiché est 80% du volume du réservoir. Ceci afin d'éliminer la possibilité que le réservoir explose en raison d'une expansion du liquide. Le réservoir est considéré « Plein » à un volume de 80%. À ce stade, vous pouvez soit accepter la quantité de RECOVER MAX affichée en appuyant simplement sur SET ou, si vous souhaitez une quantité moins importante, vous pouvez entrer cette quantité à l'aide de la méthode décrite à l'étape 5.5.2.
- Remarque: Si vous essayez de programmer une quantité supérieure au taux de Récupération Maximum affiché, l'unité affichera le message « ERROR » lorsque vous appuyez sur la touche SET. Ceci est afin d'empêcher que le réservoir ne soit trop rempli.
- 5.7.5 Appuyez sur SET et la quantité de récupération programmée sera affichée.
- 5.8 Charge**
- 5.8.1 Ouvrez la vanne du cylindre de réfrigérant pour remplir le flexible entre le cylindre et le 9055. Purgez l'air du flexible. Assurez-vous que les vannes de la jauge du collecteur sont fermées.
- 5.8.2 Faites démarrer le flux en appuyant sur la touche GO. La vanne s'ouvrira, l'unité émettra deux bips et le réfrigérant commencera à passer. L'énonciateur « Auto » apparaîtra sur l'affichage. Dès que la touche Go a été utilisée, l'affichage du 9055 indiquera des zéros, puis, très rapidement, une faible quantité de réfrigérant chargé sera affichée (ainsi que le signe moins, indiquant que du poids est éliminé). Ceci représente le volume de réfrigérant passé par le flexible entre le 9055 et le collecteur.
- 5.8.3 Ouvrez lentement les vannes du collecteur afin de permettre au réfrigérant de passer dans le système. Les chiffres sur l'affichage continueront à augmenter tant que le réfrigérant sort du cylindre, indiquant la quantité ayant été chargée.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT SUITE

- 5.8.4 S'il est nécessaire d'interrompre l'opération, par exemple pour remplacer un cylindre, la fonction PAUSE pourra être utilisée. Voir la section 5.10 pour plus de détails.
- 5.8.5 Lorsque la valeur affichée atteint la quantité programmée, quatre bips se feront entendre, la vanne se refermera, l'énonciateur « Auto » disparaîtra de l'affichage et la quantité de réfrigérant chargée restera affichée.
- 5.8.6 Gardez la (les) vanne(s) du collecteur ouverte(s) pendant quelques secondes afin de faire entrer le réfrigérant du flexible d'alimentation dans le système. Refermez les vannes du collecteur.
- 5.9 Récupération**
- 5.9.1 Ouvrez les vannes du collecteur ou allumez l'unité de récupération pour remplir le flexible entre le collecteur et le 9055. Puis ouvrez la vanne du cylindre de réfrigérant.
- 5.9.2 Faites démarrer le flux en appuyant sur la touche GO. La vanne s'ouvrira, l'unité émettra deux bips et le réfrigérant commencera à passer dans le cylindre. L'énonciateur « Auto » apparaîtra sur l'affichage et celui-ci commencera à compter au fur et à mesure que du réfrigérant est ajouté.
- 5.9.3 S'il est nécessaire d'interrompre l'opération, par exemple pour remplacer le cylindre, la fonction PAUSE peut être utilisée. Voir section 5.10 pour plus de détails.
- 5.9.4 Lorsque la valeur affichée atteint la quantité programmée, quatre bips se feront entendre, la vanne se refermera, l'énonciateur « Auto » disparaîtra de l'affichage et la quantité de réfrigérant chargée restera affichée.
- 5.9.5 Refermez les vannes du collecteur et la vanne du cylindre.
- 5.10 Fonction Pause**
- 5.10.1 Le 9055 présente une touche PAUSE/CANCEL pouvant être utilisée au cours de la dispense automatique pour interrompre le flux ou pendant la charge manuelle afin de conserver la valeur affichée. Cette fonction est utile lorsqu'il devient nécessaire d'échanger des cylindres de réfrigérant ou pour permettre à des pressions du système de s'équilibrer. Elle est également utile pour la programmation d'une charge critique (moins de 8 onces) lorsqu'il est désirable de bloquer l'affichage de la balance pour empêcher la dérivation ou réflexion, pour la purge d'un flexible, l'ouverture et la fermeture d'une vanne ou le chauffage/dérivation du cylindre.
- 5.10.2 En Mode Automatique:** Appuyez sur la touche PAUSE/CANCEL. Ceci bloquera l'affichage, la vanne se fermera, le flux de réfrigérant s'arrêtera, l'énonciateur « Auto » clignotera et l'unité émettra un bip toutes les secondes.
- 5.10.3 Pour faire repartir la dispense automatique, appuyez sur la touche GO. La vanne se rouvrira, le réfrigérant s'écoulera, l'énonciateur « Auto » arrêtera de clignoter et l'unité d'émettre des bips.
- 5.10.4 En Mode Manuel:** Appuyez sur la touche PAUSE/CANCEL. Ceci bloquera l'affichage, l'unité émettra un bip toutes les secondes et l'énonciateur « Auto » clignotera. Attention : Ne faites ceci que si vous ne chargez pas ou que vous avez arrêté. Avec la pause Manuelle activée, tout poids ajouté ou ôté à la plate-forme sera ignoré.
- 5.10.5 Pour reprendre le « comptage » de réfrigérant, appuyez de nouveau sur la touche PAUSE/CANCEL. L'énonciateur « Auto » arrêtera de clignoter et l'unité d'émettre des bips.
- 5.10 Fonction Annulation**
- 5.10.1 Pour annuler une entrée, appuyez sur la touche PAUSE/CANCEL.
- 5.10.2 Pour annuler l'opération en mode automatique à tout moment une fois que vous avez appuyé sur la touche GO, appuyez sur la touche PAUSE/CANCEL deux fois. L'énonciateur « Auto » disparaîtra et la quantité de réfrigérant chargée/récupérée restera affichée. Attention : Une fois que ceci a été fait, le cycle programmé restant ne pourra être terminé.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT SUITE

### 5.12 Fonction de répétition du programme

5.12.1 Pour des charges multiples de la même quantité, la touche REPEAT (Répétition) pourra être utilisée pour ré-entrer et démarrer un programme dupliqué, permettant de charger en une seule étape.

5.12.2 Après avoir entré la valeur de programme désirée tel que décrit plus haut, et avoir terminé le cycle d'une charge, le programme reste en mémoire. La quantité de réfrigérant chargée/récupérée restera affichée.

5.12.3 Après avoir réalisé les déconnexions et les reconnexions de flexibles nécessaires, appuyez sur la touche REPEAT.

L'énonciateur « Set » apparaîtra, et la valeur programmée sera affichée.

5.12.4 Appuyez sur la touche GO.

Le cycle peut être répété autant de fois que souhaité.

Remarque : Si la fonction CANCEL (Annulation), telle que décrite à la section 5.10, est utilisée avant d'appuyer sur la touche GO, la mémoire sera effacée et la Fonction de Répétition ne fonctionnera pas. Si vous appuyez sur la touche pendant une pause au cours de la charge, ceci arrêtera l'opération en cours mais la mémoire ne sera pas effacée. Si par contre l'unité est éteinte, la quantité de charge de répétition sera effacée de la mémoire.

5.13 **Fonction de Mémoire:** La fonction de Mémoire vous permet de mémoriser de manière permanente jusqu'à 99 programmes de charge/récupération pour pouvoir rappeler ces informations plus tard.

5.13.1 Pour **Mémoriser** une charge de programme, au cours du mode de programmation et après avoir entré la quantité de charge/récupération (Voir 5.5.1 et 5.5.2) et AVANT d'appuyer sur SET, appuyez sur la touche MEM.

Un « P » sera affiché ainsi que deux tirets ( \_ \_ ). Entrez une position de mémorisation pour la quantité programmée en utilisant deux chiffres, de 01 à 99, pour pouvoir rappeler ces informations plus tard. Après avoir entré le numéro sélectionné, appuyez sur la touche MEM.

L'unité reviendra au mode SET et vous pouvez soit continuer l'opération normale en sélectionnant SET ou vous pouvez changer la quantité actuellement programmée en appuyant deux fois sur la touche SET.

Remarque : À ce stade, si vous le souhaitez, vous pouvez continuer à sauvegarder des valeurs de programmes en mémoire. Les quantités qui sont sauvegardées seront dans les mêmes unités de mesure que les quantité programmées.

5.13.2 Pour **Rappeler** un programme enregistré, appuyez sur la touche MEM lorsque vous êtes en mode de pesage. Entrez le numéro de position du programme (01 à 99) et appuyez de nouveau sur MEM.

La quantité programmée sera affichée, et, si vous êtes prêt à réaliser une charge ou une récupération, appuyez simplement sur la touche GO et la vanne s'ouvrira.

AVERTISSEMENT: Si le 9055 est envoyé à réparer et qu'un recalibrage est effectué, toutes les valeurs sauvegardées en mémoire seront perdues.

5.14 **Fonction de sûreté intégrée:** Le 9055 est conçu avec une fonction de Sûreté Intégrée qui refermera la vanne dans l'éventualité d'une panne de courant due à une tension de pile trop faible, ou si l'unité est éteinte par erreur.

5.15 **Indication de dépassement de gamme:** Si le Poids Brut appliqué à la plate-forme excède la gamme spécifiée, l'unité affichera le chiffre « 1 » sur la gauche de l'affichage.

### 5.16 Indicateurs d'état des piles

5.16.1 Lorsque l'état de la pile de 9 volts est faible, un énonciateur de la pile apparaîtra (sans clignoter) à l'extrémité inférieure gauche de l'écran. Si la tension de la pile est insuffisante pour l'opération, une ligne de pointillés ( \_ \_ \_ \_ ) sera affichée sur l'écran.

Remarque : Le 9055 fonctionnera comme une balance normale avec une pile de 9 volts seulement.

5.16.2 Lorsque le niveau des piles « AA » est faible, un énonciateur décrivant deux piles « AA » clignotera. Si les piles sont absentes ou complètement déchargées, l'énonciateur restera allumé sans clignoter.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT SUITE

### 5.17 Mode Basse Résolution

5.17.1 Dans le mode Résolution Normale, la résolution extrêmement élevée de la balance peut entraîner des fluctuations légères mais visibles dans la valeur causées par des changements dans le poids ou par du vent. Pour réduire ces fluctuations, un mode Basse Résolution peut être activé.

5.17.2 Tenez la touche KG/LBS appuyée pendant 3 secondes. L'énonciateur de l'unité de mesure commencera à clignoter.

5.17.3 Relâchez la touche. La résolution est maintenant réduite d'un facteur de 5 (1,0 onces / 0,050 Livres / 20g) et offrira des valeurs stables dans des conditions extrêmes. Pour revenir au mode de résolution normale, appuyez de nouveau sur la touche KG/LBS et gardez-la appuyée jusqu'au moment où les énonciateurs arrêtent de clignoter.

### 5.18 Éclairage arrière

Le fait de tenir la touche MODE appuyée pendant 3 secondes activera la fonction d'Éclairage Arrière. Pour désactiver l'Éclairage Arrière, gardez la touche MODE appuyée jusqu'au moment où la lumière s'éteint.

## 6. ENTRETIEN

### 6. Installation de la pile

- 6.1 Retirez la protection de la pile située à l'arrière de la Boîte de Commande.
- 6.2 Installez une pile alcaline de 9 volts dans le compartiment des piles et placez-la dans la section inférieure.
- 6.3 Installez les 4 piles « AA » de 1,5 volts dans l'espace prévu. La polarité est indiquée au fond du compartiment.

### 7. Nettoyage des filtres de la porte

- 7.1 Les portes d'entrée et de sortie du 9055 contiennent des écrans de filtrage composés d'une grille fine afin d'éviter à de la poussière et des impuretés d'entrer dans la vanne et de causer une fuite du siège. Dans l'éventualité où vous remarqueriez une réduction du flux dans la vanne, ou si vous avez récupéré du réfrigérant sale/contaminé, il est recommandé de nettoyer ces filtres.
- 7.2 Pour nettoyer les filtres : Allumez l'unité, appuyez sur SET ; entrez une quantité, appuyez sur SET puis sur la touche GO pour ouvrir la vanne.
- 7.3 Connectez une source d'air comprimé ou d'atelier propre et sec (80-100 psi recommandé) à la porte de SORTIE (droite).
- 7.4 **Avertissement:** Assurez-vous que la porte d'ENTRÉE (gauche) n'est pas dirigée vers vous ou d'autres personnes, puis allumez la source et laissez l'air comprimé passer en arrière par la vanne pendant plusieurs secondes.

## 8. PIÈCES DÉTACHÉES

Adaptateurs mâles 1/4" FFL à 1/2" ACME  
Porte de rechange pour le compartiment à piles

p/n TIF9021  
p/n 100366

## 9. CARACTÉRISTIQUES

Gamme	0 à 220 livres (0 à 100Kg)
Résolution (Mode Normal)	0,2 onces / 0,010 livres / 4 grammes
Résolution (Mode Basse Résolution)	1,0 onces / 0,050 livres / 20 grammes
Précision	+/- 0,5% de la valeur
Alimentation	Quatre piles "AA" et une pile 9V
Durée de vie de la pile (9V)	30 heures
Durée de vie de la pile (« AA »)	100 heures
Pression d'opération max. de la solénoïde	500 psi
Température d'opération	0°C à 49° 32°C (32°F à 120°F)
Portes de charge Entrée/Sortie	Raccords 1/4" MFL avec adaptateurs 1/2" ACME
Dimensions	41,9cm x 29,8cm x 6,9cm (16.5" x 11.75" x 2.75")
Poids 0 à 100Kg 220livres	8,7 Livres (3,9 kg)



## 10. TABLEAU DE DIAGNOSTIC

Symptôme	Possible	Solution
(-----) Apparaît sur l'écran	La pile 9V est à plat	La pile 9V est à plat
Impossible d'entrer des chiffres pendant la programmation	Entrées invalides	Contrôlez les entrées valides voir section 5.4-5.7
La touche GO ne fonctionne pas	Pas de programme effectué	Relisez la section 5.4-5.7
CANCEL ne fonctionne pas	L'unité est en mode Auto	Contrôlez que l'énoncia- teur Auto est présent
Impossible de programmer l'unité	Pas en Mode Set	Vérifiez l'énonciateur Set
La touche REPEAT ne fonctionne pas	Pas de programme effectué	Contrôlez le mode en vérifiant les énonciateurs
L'affichage du 9055 ne change pas lorsque du poids est supprimé ou ajouté	L'unité est en mode Set ou Pause	Contrôlez le mode en vérifiant les énonciateurs
« ERROR » est affiché	Un nombre trop grand a été entré	Contrôlez de nouveau le poids maximum disponible

## 11. GARANTIE

Ce compteur programmable de débit de réfrigérant a été conçu et fabriqué pour offrir un service illimité. Dans l'éventualité où l'unité arrêterait de fonctionner, après avoir effectué l'entretien recommandé, une réparation gratuite ou un remplacement sera offert à l'acquéreur original si la demande est faite dans un délai de cinq ans après la date d'achat. Cette garantie s'applique à tous les instruments réparables qui n'ont pas été altérés ou endommagés en raison d'une mauvaise utilisation. Cette garantie ne recouvre pas les piles, ni tout autre pièce qui s'use au cours de l'opération normale de l'instrument.

Avant de renvoyer votre instrument à un service de réparation, assurez-vous que vous avez soigneusement lu ce manuel ainsi que le Tableau de Diagnostic afin de déterminer si le problème peut être résolu facilement. Assurez-vous que les piles fonctionnent correctement AVANT de renvoyer l'unité. Si l'unité ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez contacter notre Service Clientèle - Service des Réparations au Numéro Vert (800) 327-5060 pour obtenir les instructions nécessaires ainsi qu'un Numéro d'Autorisation de Retour de Matériel (RMA). Une garantie supplémentaire de 90 jours sera offerte sur les pièces réparées ou remplacées.

# INHALTSVERZEICHNIS

- 1.....Allgemeine Informationen
- 2.....Merkmale
- 3.....Bedienelemente
- 4.....Sicherheitsmaßnahmen
- 5.....Bedienungsanleitung
  - 5.1 Aufbau
  - 5.2 Füllanschlüsse
  - 5.3 Rückgewinnungsanschlüsse
  - 5.4 Programmierung einer Füllung/Rückgewinnung
  - 5.5 Programmierung einer normalen Füllung/Rückgewinnung
  - 5.6 Programmierung einer erweiterten Füllung
  - 5.7 Programmierung einer erweiterten Rückgewinnung
  - 5.8 Füllung
  - 5.9 Rückgewinnung
  - 5.10 Pausenfunktion
  - 5.11 Abbruchfunktion
  - 5.12 Programmwiederholung
  - 5.13 Speicherfunktion
  - 5.14 Ausfallsicherungsfunktion
  - 5.15 Überlastanzeige
  - 5.16 Batteriestatusanzeigen
  - 5.17 Niedriger Auflösung Modus
  - 5.18 Hintergrundbeleuchtung
- 6.....Einlegen der Batterien
- 7.....Reinigen der Filter
- 8.....Ersatzteile
- 9.....Spezifikationen
- 10.....Tabelle zur Störungsbehebung
- 11.....Garantie

D  
E  
U  
T  
S  
C  
H

# 1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das programmierbare Kältemittel-Me\_gerät 9055 ermöglicht die schnelle, effiziente und automatische Entnahme oder Rückgewinnung von Kältemittel für Klimaanlage oder Kühlsysteme. Das Gerät bietet die genaueste und sparsamste Methode zum Dispensieren von Kältemittel.

Bei der erweiterten Füllung und Rückgewinnung wird die maximale Füll- und Rückgewinnungsmenge unter Berücksichtigung des Leergewichtes des Zylinders und der maximalen Gewichtskapazität des Tanks für Sie berechnet.

Der 9055 wird von 4 AA-Batterien und einer 9-V-Batterie angetrieben und ist vollständig tragbar. Seine Gewichtskapazität beträgt bis zu 220 oz oder 100 kg, und das Gerät ist für zahlreiche Zylinder, einschließlich Rückgewinnungs-/Auffüll-Tanks, geeignet.

Die Einheit enthält zwei 1/4" Bördelverschraubungen und 1/2" ACME-Verschraubungen zum Anschluss an alle gebräuchlichen Ladeleitungen und alle Arten von Kältemittelzylindern. Die 500 psi Einstufung des Magnetventils ist mit allen gebräuchlichen Kältemitteln kompatibel.

Das Tastenfeld gewährleistet durch seine Farbkodierung und Signaltöne eine einfache Bedienung. Wenn eine akzeptable oder bestätigende Taste gedrückt wird, ist ein positiver Hochfrequenz-Piepton zu hören. Nicht annehmbare oder inkorrekte Tastenbetätigungen werden von einem Ton in niedrigerer Frequenz begleitet, wodurch der Benutzer auf den Bedienungsfehler aufmerksam gemacht wird.

Um den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät zu ziehen, lesen Sie sich bitte sorgfältig die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen durch. Wenn Sie weitere Fragen haben oder zusätzliche Unterstützung benötigen sollten, setzen Sie sich bitte mit der Kundendienst-Hotline unter der Nummer 1-800-327-5060 in Verbindung.











# 2. MERKMALE

- Dispensiert automatisch einprogrammierte Kältemittelfüllungen
- Regelt automatisch einprogrammierte Kältemittelfüllungen
- Kompaktes Design – vollständig tragbar, batteriebetrieben
- Kann mit allen Kältemitteln verwendet werden
- Kapazität: 220 lbs oder 100 kg
- Äußerste Genauigkeit
- Drei Anzeigemoden – lbs; oz/ dezimal lbs; Kg
- Sehr hohe Auflösung – 0,2 oz/ 0,010 lbs/ 4 g
- Farbkodierte Bedienelemente
- Erweiterte Füllung und Rückgewinnung – verwendet Leergewicht und Höchstkapazität des Zylinders zur Berechnung der maximal verfügbaren Füllung/Rückgewinnung
- Entfernbare Plattform und Schaltkasten mit Abstellstützen/Aufhänghaken
- Benutzerprogrammierbarer Speicher für bis zu 99 Speicherwerte
- Wiederholungsfunktion
- Hinterleuchtete Anzeige
- Anzeiger für niedrigen Batteriestand
- 1/4" MFL Verbundstücke mit 1/2" ACME-Adaptern
- FÜNF Jahre Garantie




### 3

## BEDIENELEMENTE



-  Füllung/Rückgewinnung starten
-  Zur Eingabe der normalen
-  Füllung/Rückgewinnung und zur Einstellung des programmierten Gewichtes betätigen
-  Nullanzeige
-  Rücksetzen
-  Auswahl der Maßeinheiten: lbs / oz; dezimal lbs oder kg (für niedrige Auflösung drei Sekunden halten)
-  Letzte Füllung wiederholen
-  Pause/Abbrechen
-  Speicher – speichert bis zu 99 Werte
-  Schaltet zwischen „erweiterter Füllung“ und „erweiterter Rückgewinnung“ hin und her (für Hinterleuchtung 3 Sekunden halten)

### 4. SICHERHEITSMASSNAHMEN

-  Tragen Sie immer eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Kältemittel arbeiten. Der Kontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Trennen Sie Schläuche mit äußerster Vorsicht ab! Alle Schläuche können flüssiges Kältemittel unter Druck enthalten.
-  **ÜBERFÜLLEN SIE DEN TANK NICHT.** Der Tank ist bei 80 % seines Volumens voll und kann auf Grund von Flüssigkeitsausdehnung **EXPLODIEREN**, wenn er zu mehr als 80 % gefüllt wird.
-  Nicht in der Nähe von Störquellen verwenden, da sonst Abweichungen bei den Ablesewerten auftreten können.

## 5. BEDIENUNGSANLEITUNG

### 5. Aufbau

Stellen Sie die Einheit auf eine feste und gerade Fläche. Die Plattform und der Schaltkasten können im Behälter verwendet oder diesem entnommen und getrennt benutzt werden.

### 5.2. Füllanschlüsse

5.2.1 Schließen Sie den kürzestmöglichen geeigneten Kältemittelschlauch zwischen dem Zylinderventil und der EINLASS-Öffnung (links) des 9055 an. Idealerweise sollte dieser Schlauch an beiden Enden Absperrklappen haben.

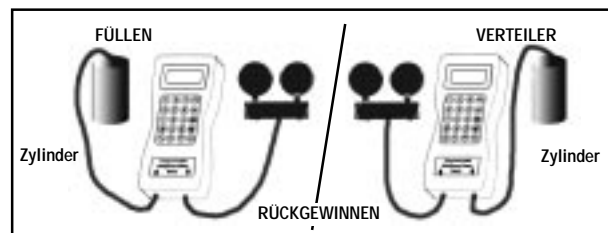
5.2.2 Schließen Sie die AUSLASS-Öffnung des 9055 (rechts) an einen evakuierten Versorgungsschlauch an, der an eine Prüfarmatur angeschlossen ist.

### 5.3. Rückgewinnungsanschlüsse

5.3.1 Schließen Sie eine Prüfarmatur an die EINLASS-Öffnung (links) an.

5.3.2 Schließen Sie die AUSLASS-Öffnung (rechts) an einen zugelassenen Rückgewinnungszyylinder an.

5.3.3 Schließen Sie die Verteilerschläuche an A/C oder das Kühlsystem an.



### 5.4. Programmierung einer Füllung/Rückgewinnung

5.4.1 Schalten Sie die Einheit durch Drücken der Taste "I/O" ein. Die Einheit gibt einen Piepton von sich und zeigt nach einer kurzen Segmentanzeige aller Achten Nullen an.

5.4.2 Wählen Sie die von Ihnen benötigte Maßeinheit aus, indem Sie die Taste KG/LBS drücken. Sie können auch Lbs.; oz / dezimal (Lbs.) oder Kilogramm auswählen. Beachten Sie: Sie können die Maßeinheiten zu jeder Zeit ändern, außer bei der Programmierung einer Füllung/Rückgewinnung.

5.4.3 Drücken Sie die Null-Taste ◀0▶

5.4.4 Stellen Sie den Kältemitteltank in die Mitte der Plattform. Das Bruttogewicht wird angezeigt.

### 5.5 Programmierung einer normalen Füllung/Rückgewinnung:

5.5.1 Drücken Sie die Einstelltaste (SET). Der Melder für die Einstellung leuchtet auf.

5.5.2 Benutzen Sie die numerische Tastatur, um den Wert einzugeben. Die Eingabe beginnt vom Zeichen ganz links. Leerstellen werden nicht akzeptiert, Nullen müssen eingegeben werden, wenn kein numerischer Wert erwünscht ist. Beispiele: Für 2 lbs 13,0 oz geben Sie 0,0,2,1,3, 0 ein, für 5 oz geben Sie 0,0,0,0,5,0 ein.

5.5.3 Wenn die Programmierung abgeschlossen ist, drücken Sie die Einstelltaste (SET) noch einmal, um den Programmierwert zu verriegeln. Jetzt wird das programmierte Gewicht angezeigt. Beachten Sie: Die angezeigte einprogrammierte Menge wird auf die nächste Dezimalmenge „gerundet“. Dies hängt vom Auflösungsmodus ab, auf den die Einheit eingestellt ist (siehe Abschnitt 5.17).

5.5.4 Gehen Sie weiter zu Schritt 5.8. oder 5.9

## BEDIENUNGSANLEITUNG (FORTSETZUNG)

- 5.6 Programmierung einer erweiterten Füllung:** Der Einsatz des Modus „Erweiterte Füllung“ ermöglicht es Ihrem 9055, durch Kompensierung des Leergewichts des Zylinders das Nettogewicht des zur Verfügung stehenden Kältemittels zu berechnen.
- 5.6.1 Drücken Sie die Modustaste (MODE). Die Einstellung (SET) und das Leergewicht (TARE) leuchten auf und in der Mitte wird FULLEN (CHARGE) angezeigt.
- 5.6.2 Geben Sie das Leergewicht des Zylinders (TARE) ein. Gehen Sie dabei wie in Schritt 5.5.2. beschrieben vor. Das Leergewicht ist meist auf dem Tank angegeben, zum Beispiel: "T.W.15.9 #" gibt ein Leergewicht von 15,9 lbs an.
- 5.6.3 Drücken Sie Einstelltaste (SET). Der Melder leuchtet auf und die maximale Füllung (CHARGE MAX) wird angezeigt. An dieser Stelle können Sie entweder die maximale Füllung (MAX CHARGE) akzeptieren, indem Sie einfach die Taste SET drücken, oder Sie können eine geringere Menge eingeben. Gehen Sie dabei wie in Schritt 5.5.2. beschrieben vor. Drücken Sie die Taste SET und die programmierte Füllung wird angezeigt. **Beachten Sie:** Wenn Sie versuchen, eine größere Menge als die angegebene Höchstmenge ("MAX") einzugeben, zeigt die Einheit eine Fehlermeldung ("Error") und kehrt zur höchsten verfügbaren Füllung (MAX) zurück.
- 5.6.4 Gehen Sie zu Schritt 5.8 oder 5.9
- 5.7 Programmierung einer erweiterten Rückgewinnung:** Der Einsatz des Modus „Erweiterte Rückgewinnung“ ermöglicht es Ihrem 9055, unter Berücksichtigung der Wasserkapazität (W.C.) und des Leergewichtes (T.W.) des Tanks die Menge an Kältemittel zu berechnen, die in den Tank eingefüllt werden kann, wobei 20 % des Tankvolumens für eine mögliche Flüssigkeitsausdehnung leer bleiben müssen.
- 5.7.1 Drücken Sie die Modustaste (MODE) zweimal. Die Melder für die Einstellung (SET) und die Höchstmenge (MAX) leuchten auf, und in der Mitte wird „Rückgewinnung“ (RECOVER) angezeigt.
- 5.7.2 Geben Sie die maximale Gewichtskapazität des Zylinders ein. Gehen Sie dabei wie in Schritt 5.5.2. beschrieben vor. Das Höchstgewicht ist meist auf dem Tank als „W.C.“ angegeben, zum Beispiel: "W.C. 26.2 #" ist die Wasserkapazität des Tanks und stellt das Höchstgewicht von 26,2 lbs dar.
- 5.7.3 Drücken Sie die Einstelltaste (SET). Die Melder für die Einstellung (SET) und das Leergewicht (TARE) leuchten auf, und in der Mitte wird „Rückgewinnung“ (RECOVER) angezeigt. Geben Sie das Leergewicht des Tanks ein.
- 5.7.4 Drücken Sie die Einstelltaste (SET). Die Melder für die Einstellung (SET) leuchtet auf und „Maximale Rückgewinnung“ (RECOVER MAX) wird angezeigt. **Beachten Sie: Das angezeigte Höchstgewicht ist 80 % des Tankvolumens.** Dadurch wird ausgeschlossen, dass der Tank auf Grund von Flüssigkeitsausdehnung explodiert. Der Tank gilt bei 80 % des Volumens als „voll“. An dieser Stelle können Sie entweder die maximale Rückgewinnung (MAX RECOVERY) akzeptieren, indem Sie einfach SET drücken, oder Sie können eine geringere Menge eingeben. Gehen Sie dabei wie in Schritt 5.5.2. beschrieben vor.
- Beachten Sie:** Wenn Sie versuchen, eine größere Menge als die angezeigte maximale Rückgewinnungsmenge einzuprogrammieren, zeigt die Einheit eine Fehlermeldung ("ERROR") an, wenn die Einstelltaste (SET) gedrückt wird. Dies verhindert die Überfüllung des Tanks.
- 5.7.5 Drücken Sie die Einstelltaste (SET) und die einprogrammierte Rückgewinnungsmenge wird angezeigt.
- 5.8 Füllung**
- 5.8.1 Öffnen Sie das Kältemittelzylinderventil, um den Schlauch zwischen dem Zylinder und dem 9055 zu füllen. Entleeren Sie den Schlauch. Stellen Sie sicher, dass die Prüfarmatur-Ventile geschlossen sind.
- 5.8.2 Setzen Sie durch Drücken der Starttaste (GO) den Fluss in Gang. Das Ventil öffnet sich, die Einheit gibt zwei Pieptöne von sich und das Kältemittel beginnt zu fließen. Auf der Anzeige erscheint der Melder "Auto".  
Sobald die Starttaste (GO) gedrückt wird, zeigt die Anzeige des 9055 Null an, und danach wird sehr schnell eine kleine Menge Kältemittel angezeigt (gemeinsam mit dem Minuszeichen, das angibt, dass Gewicht entfernt worden ist). Dies ist das Volumen des Kältemittels, das in den Schlauch zwischen dem 9055 und dem Verteiler geflossen ist.
- 5.8.3 Öffnen Sie langsam die Verteilerventile, damit das Kältemittel in das System fließen kann. Die Zahlen auf der Anzeige erhöhen sich weiter, während das Kältemittel aus dem Zylinder herausströmt, und zeigen die eingefüllte Menge an.

## BEDIENUNGSANLEITUNG (FORTSETZUNG)

- 5.8.4 Falls es erforderlich sein sollte, den Prozess zu unterbrechen, wenn zum Beispiel ein Zylinder ausgewechselt werden muss, kann die Funktion PAUSE verwendet werden (siehe Abschnitt 5.10 für ausführliche Erläuterungen).
- 5.8.5 Wenn der angezeigte Wert die einprogrammierte Menge erreicht hat, sind vier Pieptöne zu hören, das Ventil wird geschlossen und der Melder "Auto" verschwindet von der Anzeige. Die Menge des eingefüllten Kältemittels wird weiterhin angezeigt.
- 5.8.6 Lassen Sie das/die Verteilerventil(e) für einige Sekunden offen, um das Kältemittel vom Versorgungsschlauch in das System zu bringen. Schließen Sie die Verteilerventile.
- 5.9 Rückgewinnung
- 5.9.1 Öffnen Sie die Verteilerventile oder schalten Sie die Rückgewinnungseinheit ein, um den Schlauch zwischen dem Verteiler und dem 9055 zu füllen. Öffnen Sie dann das Kältemittelzylinderventil.
- 5.9.2 Setzen Sie den Fluss durch Drücken der Starttaste (GO) in Gang. Das Ventil wird geöffnet, die Einheit gibt zwei Pieptöne von sich und das Kältemittel beginnt, in den Zylinder zu fließen. Der Melder "Auto" erscheint auf der Anzeige, und die hinzugefügte Kältemittelmenge wird angezeigt.
- 5.9.3 Falls es erforderlich sein sollte, den Prozess zu unterbrechen, wenn zum Beispiel ein Zylinder ausgewechselt werden muss, kann die Funktion PAUSE verwendet werden (siehe Abschnitt 5.10 für ausführliche Erläuterungen).
- 5.9.4 Wenn der angezeigte Wert die einprogrammierte Menge erreicht hat, sind vier Pieptöne zu hören, das Ventil wird geschlossen und der Melder "Auto" verschwindet von der Anzeige. Die Menge des eingefüllten Kältemittels wird weiterhin angezeigt.
- 5.9.5 Schließen Sie die Verteilerventile und das Zylinderventil.
- 5.10 Pausenfunktion
- 5.10.1 Der 9055 hat eine Pausen-/Abbruchtaste (PAUSE/CANCEL), die während der automatischen Dispensierung verwendet werden kann, um den Strom zu unterbrechen, oder bei demanuellen Füllung, um den angezeigten Wert zu halten. Diese Funktion ist nützlich, wenn es erforderlich sein sollte, Kältemittelzylinder auszutauschen, oder wenn Systemdrücke ausgeglichen werden müssen. Die Funktion ist auch nützlich bei der Programmierung einer kritischen Füllung (weniger als 8 oz), und die Waagenanzeige sollte verriegelt werden, um beim Entleeren eines Schlauches, beim Öffnen und Schließen eines Ventils oder Erwärmen/Verschieben des Zylinders die Waagenanzeige zu verriegeln, um Drift- oder Bounce-Bewegungen zu verhindern.
- 5.10.2 In automatischer Betriebsart: Drücken Sie die Pausen-/Abbruchtaste (PAUSE/CANCEL). Dadurch wird die Anzeige eingefroren, das Ventil wird geschlossen und der Kältemittelstrom unterbrochen. Der Melder "Auto" leuchtet auf und die Einheit gibt jede Sekunde einen Piepton von sich.



## BEDIENUNGSANLEITUNG (FORTSETZUNG)

- 5.10.3 Um die automatische Dispensierung wieder aufzunehmen, drücken Sie die Starttaste (GO). Das Ventil wird wieder geöffnet und der Kältemittelfluss fortgesetzt. Der Melder "Auto" hört auf zu leuchten und die Einheit hört auf, Pieptöne von sich zu geben.
- 5.10.4 In manueller Betriebsart: Drücken Sie die Pausen-/Abbruchtaste (PAUSE/CANCEL). Dadurch wird die Anzeige eingefroren, die Einheit gibt jede Sekunde einen Piepton von sich und der Melder „Auto“ leuchtet auf. Vorsicht: Tun Sie dies nur, wenn Sie das Einfüllen beendet haben oder nicht einfüllen. Bei der Aktivierung der Pausenfunktion in manueller Betriebsart wird jegliches von der Plattform entferntes oder hinzugefügtes Gewicht ignoriert.
- 5.10.5 Um die Regelung des Kältemittelstroms wieder aufzunehmen, drücken Sie die Pausen-/Abbruchtaste (PAUSE/CANCEL) noch einmal. Der Melder "Auto" hört auf zu leuchten und die Einheit hört auf, Pieptöne von sich zu geben.
- 5.11 Abbruchfunktion (Cancel)
- 5.11.1 Um eine Eingabe abzubrechen, drücken Sie die Pausen-/Abbruchtaste (PAUSE/CANCEL).
- 5.11.2 Um den Betrieb nach der Betätigung der Starttaste (GO) in der automatischen Betriebsart abzubrechen, drücken Sie die Pausen-/Abbruchtaste zweimal. Der Melder „Auto“ verschwindet und die Menge des eingefüllten/zurückgewonnenen Kältemittels wird angezeigt. Vorsicht: Nachdem dies erfolgt ist, kann der verbleibende einprogrammierte Zyklus nicht abgeschlossen werden.

## BEDIENUNGSANLEITUNG (FORTSETZUNG)

### 5.12 Programmwiederholung

- 5.12.1 Für mehrere Füllungen derselben Menge kann die Wiederholungstaste (REPEAT) verwendet werden, um ein Wiederholungsprogramm einzugeben und zu verriegeln, wodurch eine Einschritt-Füllung ermöglicht wird.
- 5.12.2 Nach der oben beschriebenen Eingabe der erwünschten Programmwerte und nach Beendigung eines Füllzyklus wird das Programm gespeichert. Die Menge des eingefüllten/zurückgewonnenen Kältemittels wird weiterhin angezeigt.
- 5.12.3 Nachdem die erforderlichen Schlauchanschlüsse vorgenommen wurden, drücken Sie die Wiederholungstaste (REPEAT).

Der Melder für die Einstellung (SET) erscheint und der einprogrammierte Wert wird angezeigt.

- 5.12.4 Drücken Sie die Starttaste (GO).

Der Zyklus kann so oft wie nötig wiederholt werden.

Beachten Sie: Wird die in Abschnitt 5.10 beschriebene Abbruchfunktion (CANCEL) vor dem Drücken der Starttaste (GO) verwendet, führt dies dazu, dass der Speicher gelöscht wird, und die Wiederholungsfunktion funktioniert nicht. Wenn die Taste während einer Füllpause gedrückt wird, unterbricht dies den aktuellen Prozess, ohne dass der Speicher gelöscht wird. Schaltet man die Einheit jedoch ab, wird die Menge der Wiederholungsfüllung im Speicher gelöscht.

- 5.13 **Speicherfunktion:** Die Speicherfunktion ermöglicht es Ihnen, dauerhaft bis zu 99 Füll-/Rückgewinnungsprogramme für den späteren Abruf zu speichern.

- 5.13.1 Um eine **Programmfüllung** zu speichern, drücken Sie die Speichertaste (MEM), während Sie sich im Programmiermodus befinden, nachdem Sie die Menge einer Füllung/Rückgewinnung eingegeben haben (Abschnitte 5.5.1 und 5.5.2) und BEVOR Sie die Taste SET betätigen.

Auf der Anzeige erscheint ein "P" mit zwei Strichen ( \_ \_ ). Geben Sie für den späteren Abruf mittels einer zweistelligen Zahl zwischen 01 und 99 einen Speicherplatz für die einprogrammierte Menge ein. Nachdem Sie die gewählte Zahl eingegeben haben, drücken Sie die Speichertaste (MEM). Die Einheit kehrt zum Einstellmodus (SET) zurück, und Sie können entweder durch Drücken der Einstelltaste (SET) den normalen Betrieb fortsetzen oder die aktuelle einprogrammierte Menge durch zweimaliges Betätigen der SET-Taste ändern.

Beachten Sie: An dieser Stelle können Sie mit dem Speichern unterschiedlicher Programmwerte im Speicher fortfahren. Die Mengen werden in denselben Maßeinheiten gespeichert, die zuvor einprogrammiert wurden.

- 5.13.2 Zum **Abrufen** eines gespeicherten Programms drücken Sie die Speichertaste (MEM) im Wiegemodus. Geben Sie die Nummer des Programm-Speicherplatzes ein (01 bis 99) und drücken Sie die Speichertaste (MEM) erneut.

Die einprogrammierte Menge wird angezeigt. Wenn die Füllung oder Rückgewinnung beginnen kann, drücken Sie einfach die Starttaste (GO) und das Ventil öffnet sich.

WARNUNG: Wenn der 9055 zur Reparatur und Neukalibrierung geschickt wird, gehen alle gespeicherten Werte verloren.

- 5.14 **Ausfallsicherungsfunktion:** Der 9055 ist mit einer Ausfallsicherung ausgestattet, die veranlasst, dass das Ventil geschlossen wird, wenn auf Grund einer niedrigen Batteriespannung nicht genügend Strom vorhanden ist oder wenn die Einheit versehentlich ausgeschaltet wird.

- 5.15 **Überlastanzeige:** Wenn das Bruttogewicht auf der Plattform den festgelegten Bereich überschreitet, ist auf der linken Seite der Anzeige eine "1" zu sehen.

### 5.16 Batteriestatusanzeigen

- 5.16.1 Wenn die 9-Volt-Batterie fast leer ist, erscheint ein Melder für die 9-Volt-Batterie (kontinuierlich) unten links auf der Anzeige. Sollte die Batteriespannung für den Betrieb nicht ausreichen, wird eine Strichlinie ( \_ \_ \_ \_ ) angezeigt. Beachten Sie: Der 9055 funktioniert als normale Waage mit nur einer 9-Volt-Batterie.

- 5.16.2 Wenn die "AA"-Batterien fast leer sind, leuchtet ein Melder mit zwei "AA"-Batterien auf. Sind die Batterien leer oder fehlen, blinkt der Melder nicht auf, sondern gibt ein kontinuierliches Signal.

## BEDIENUNGSANLEITUNG (FORTSETZUNG)

### 5.17 Niedriger Auflösung Modus

- 5.17.1 Im Modus „Normale Auflösung“ kann die äußerst hohe Auflösung der Waage zu erkennbaren, wenn auch geringen Schwankungen beim Ablesen führen, die durch Gewichtsverschiebungen oder Wind hervorgerufen werden. Um dies zu verringern, kann der Modus „Geringe Auflösung“ aktiviert werden.
- 5.17.2 Drücken und halten Sie die Taste kg/lbs für 3 Sekunden. Der Maßeinheitmelder beginnt zu blinken.
- 5.17.3 Lassen Sie die Taste los. Die Auflösung ist jetzt um den Faktor 5 reduziert worden (1,0 oz; 0,050 lbs; 20g) und stellt unter extremen Bedingungen stabile Messwerte zur Verfügung. Um zur Betriebsart „Normale Auflösung“ zurückzukehren, drücken Sie die Taste kg/lbs Key noch einmal und halten Sie sie so lange, bis die Melder aufhören zu blinken.
- 5.18 Hintergrundbeleuchtung
- Wenn die Modustaste (MODE) für 3 Sekunden gedrückt wird, aktiviert dies die Hintergrundbeleuchtung. Um die Hintergrundbeleuchtung zu deaktivieren, halten Sie die Modustaste (MODE) so lange heruntergedrückt, bis das Licht ausgeht.

## 6. WARTUNG

### 6. Einlegen der Batterien

- 6.1 Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Schaltkastens.
- 6.2 Legen Sie eine 9-Volt-Alkali-Batterie in die Batterieklemme im unteren Abschnitt ein.
- 6.3 Legen Sie die "AA" 1,5-Volt-Batterien in die vorgesehenen Batteriefächer ein. Die Polarität ist unten im Fach angegeben.

### 7. Reinigung der Filter

- 7.1 Die Einlass- und Auslassöffnungen des 9055 enthalten Feinfilter, damit keine Partikel oder Schmutz in das Ventil eindringen und zur Undichtigkeit des Ventilsitzes führen können. Wenn Sie einen verminderten Strom durch das Ventil feststellen oder schmutziges/ kontaminiertes Kältemittel entnommen haben, sollten diese Filter gereinigt werden.
- 7.2 Zur Reinigung der Filter: Schalten Sie die Einheit an, drücken Sie die Taste SET, geben Sie eine Menge ein betätigen Sie dann die Starttaste (GO), um das Ventil zu öffnen.
- 7.3 Schließen Sie eine saubere und trockene Druckluftzufuhr (80 - 100 psi empfohlen) an die AUSLASS-Öffnung (rechts) an.
- 7.4 Warnung: Stellen Sie sicher, dass die EINLASS-Öffnung (links) nicht auf Sie selbst oder andere Personen gerichtet ist. Schalten Sie dann die Druckluftzufuhr ein und lassen Sie die Druckluft für einige Sekunden rückwärts durch das Ventil laufen.

## 8. ERSATZTEILE

1/4" FFL bis 1/2" ACME-Adapter (mit Außengewinde)  
Ersatzbatterieklappe

p/n TIF9021  
p/n 100366

## 9. SPEZIFIKATIONEN

### 9. Spezifikationen:

Bereich	0 bis 100 kg (0 bis 220 lbs)
Auflösung (Betriebsart normale Auflösung)	0,2 oz/ 0, 010 lbs/ 4 g
Auflösung (Betriebsart niedriger Auflösung)	1,0 oz/ 0,050 lbs/ 20 g
Genauigkeit	+/- 0,5 % des abgelesenen Messwertes
Stromzufuhr	Vier "AA" Batterien und eine 9-V-Batterie
Batterielebensdauer (9 V)	30 Stunden
Batterielebensdauer ("AA")	100 Stunden
Max. Magnet-Betriebsdruck	500 psi
Betriebstemperatur	0°C bis 49° C (32° F bis 120° F)
Einlass-/ Auslassöffnungen	1/4" MFL Verschraubungen mit 1/2"ACME-Adaptern
Abmessungen	41,9 cm x 29,8 cm x 6,9 cm (16,5" x 11,75" x 2,75")
Gewicht 0 bis 100 kg (0 bis 220 lbs)	3,9 kg (8,7 lbs)

## 10. TROUBLE SHOOTING CHART

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
(-----) erscheint auf Anzeige	9-V-Batterie ist leer	Batterie auswechseln
Bei der Programmierung können einige Zahlen nicht eingegeben werden	Ungültige Eingaben	Gültige Eingaben prüfen (siehe Abschnitt 5.4 - 5.7)
Starttaste (GO) funktioniert nicht	Kein Programm eingestellt	Siehe Abschnitt 5.4 - 5.7
Abbruchfunktion (CANCEL) funktioniert nicht	Einheit befindet sich in Automatikbetrieb („Auto“)	Überprüfen, dass „Auto“- Melder vorhanden ist
Einheit kann nicht programmiert werden	Nicht in Einstellmodus (Set)	Überprüfen Sie, dass der „Set“-Melder vorhanden ist
Wiederholungstaste (REPEAT) funktioniert nicht	Kein Programm eingestellt	Programmierte Menge eingeben
9055-Anzeige ändert sich nicht, wenn Gewicht entfernt oder hinzugefügt wird	Einheit in Einstell- oder Pausenmodus	Prüfen Sie den Modus mittels Melder
Fehlermeldung ("ERROR")	Eingabe eines zu großen Wertes	Verfügbares Höchstgewicht überprüfen

## 11.

## GARANTIE

Dieses programmierbare Kältemittel-Meßgerät wurde für einen uneingeschränkten Service entwickelt und hergestellt. Sollte die Einheit nach Durchführung der empfohlenen Wartungsmaßnahmen nicht funktionstüchtig sein, wird dem ursprünglichen Käufer eine kostenlose Reparatur oder der Ersatz der Einheit angeboten, wenn der Anspruch innerhalb von fünf Jahren nach dem Kaufdatum erhoben wird. Die Garantie gilt für alle reparablen Instrumente, die nicht manipuliert oder durch unsachgemäße Benutzung beschädigt wurden. Diese Garantie schließt Batterien und andere Materialien aus, die während des normalen Betriebes des Gerätes verschleifen.

Bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur zurückschicken, lesen Sie sich bitte dieses Handbuch und die Tabelle zur Störungsbehebung sorgfältig durch, um festzustellen, ob das Problem behoben werden kann. Überprüfen Sie, ob die Batterien funktionieren, BEVOR Sie die Einheit zurückschicken. Wenn die Einheit dann immer noch nicht funktioniert, rufen Sie unseren Kundendienst (Reparaturabteilung) unter der gebührenfreien Telefonnummer (800) 327-5060 an. Dort erhalten Sie weitere Auskünfte und eine Rücksendenummer (RMA). Reparierte oder ausgetauschte Geräte haben eine zusätzliche Garantie von 90 Tagen.

# INDICE

- 1.....Informazioni generali
- 2.....Caratteristiche
- 3.....Comandi
- 4.....Precauzioni
- 5.....Istruzioni per l'uso
  - 5.1 Avviamento Setup
  - 5.2 Collegamenti per la carica
  - 5.3 Collegamenti per il recupero
  - 5.4 Programmare una carica/recupero
  - 5.5 Programmare una carica/recupero in modalità normale
  - 5.6 Programmare una carica in modalità avanzata
  - 5.7 Programmare un recupero in modalità avanzata
  - 5.8 Carica
  - 5.9 Recupero
  - 5.10 Funzione Pause (pausa)
  - 5.11 Funzione Cancell Cancel (cancella)
  - 5.12 Funzione Repeat Program (ripeti programma)
  - 5.13 Funzione Memory (memoria)
  - 5.14 Funzione Fail Safe (guasto sicuro)
  - 5.15 Indicatore di superamento della capacità
  - 5.16 Spie sStato delle batterie
  - 5.17 Modalità bassa risoluzione
  - 5.18 Retroilluminazione
- 6.....Manutenzione
  - 6.1 Installazione delle batterie
  - 6.2 Pulizia dei filtri delle porte
- 7.....Parti di ricambio
- 8.....Specifiche tecniche
- 9.....Tabella per la risoluzione dei problemi
- 10.....Garanzia

I  
T  
A  
L  
I  
A  
N  
O

## 1. INFORMAZIONI GENERALI

L'unità programmabile 9055 per la carica e il recupero del refrigerante consente di caricare o recuperare automaticamente il refrigerante da qualsiasi sistema A/C o di refrigerazione in maniera rapida ed efficiente. È il metodo più preciso ed economico di dispensazione del refrigerante.

Le modalità avanzate Advanced Charge (carica) e Advanced Recovery (recupero) calcolano il valore massimo di carica/recupero tenendo conto della tara della bombola e della massima capacità di carico del serbatoio.

Autoalimentata da quattro pile "AA" e una pila da 9 V, l'unità 9055 è perfettamente portatile e grazie alla capacità di carico fino a 100 kg, è in grado di gestire un'ampia gamma di bombole, inclusi i serbatoi di recupero/ricarica.

L'unità include sia raccordi maschi svasati (MFL) da 1/4" che attacchi ad innesto rapido ACME da 1/2" per consentire il collegamento a tutti i collettori di carica standard e a tutti i tipi di bombole per refrigeranti. La taratura a 500 psi della valvola elettromagnetica è compatibile con e consente l'impiego di tutti i refrigeranti di uso comune.

Il tastierino numerico è dotato di tasti colorati e, con l'ausilio di segnali acustici, consente un facile utilizzo dei comandi.

Ogni volta che viene premuto un tasto affermativo o di accettazione, viene emesso un bip ad alta frequenza. Quando vengono premuti tasti sbagliati o di mancata accettazione, viene emesso un suono a frequenza inferiore per avvisare l'operatore che il comando inviato è sbagliato.

Per trarre il massimo vantaggio dall'acquisto di questa unità leggere attentamente e rivedere le informazioni contenute in questo manuale. In caso di ulteriori domande o per richiedere maggiore assistenza contattare il nostro Servizio Clienti al numero 1-800-327-5060 (USA only).

## 2. CARATTERISTICHE









- Dispensazione automatica delle cariche programmate di refrigerante
- Controllo automatico delle cariche programmate di refrigerante
- Modello compatto: perfettamente portatile, alimentazione a pile
- Utilizzabile con tutti i refrigeranti
- Capacità 100 kg (220 Lb.)
- Estrema precisione
- Tre modalità di visualizzazione: libbre (lbs); once (oz) libbre decimali; chilogrammi (Kg)
- Altissima risoluzione: 0,2 oz/ 0,010 lbs/ 4 grammi
- Tastierino numerico con tasti colorati
- Modalità Advanced Charge e Advanced Recovery: considera la tara e la capacità massima della bombola per calcolare il valore massimo di carica/recupero disponibile
- Piattaforma rimovibile e apparecchio dei comandi con aste di sostegno e attacco a gancio
- Memoria programmabile dall'operatore in grado di memorizzare fino a 99 valori diversi
- Funzione "Repeat" per la carica
- Modalità display retroilluminato
- Spie esaurimento pile
- Raccordi MFL da 1/4" con adattatori ACME da 1/2"
- Garanzia CINQUE anni



### 3.




## COMANDI



-  On/Off
-  Carica/recupero
-  Premere per attivare la funzione carica/recupero in modalità normale e per settare il peso per il programma.
-  Display a zeri
-  Tasto di ritorno
-  Selezionare l'unità di misura: lbs/oz; libbre decimali o chilogrammi (tenere premuto per 3 secondi per la modalità Bassa risoluzione)
-  Ripeti l'ultima carica
-  Pausa/cancella
-  Memorizza fino a 99 valori
-  Tasto di attivazione e disattivazione delle funzioni Advanced Charge e Advanced Recovery (tenere premuto per 3 secondi per la funzione Retroilluminazione)

### 4.

## PRECAUZIONI

-  Quando si lavora con i refrigeranti indossare sempre occhiali di sicurezza e guanti di protezione. Il contatto con i refrigeranti può causare lesioni. Scollegare i tubi con estrema cautela! Tutti i tubi possono contenere liquido refrigerante in pressione.
-  **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE IL SERBATOIO.** Il serbatoio è pieno all'80% del volume. Il serbatoio può ESPLODERE se viene riempito più dell'80% a causa dell'espansione dei liquidi.
-  Non usare in ambienti con elevate interferenze elettriche perché possono modificare i valori delle letture.

## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

Posizionare l'unità su una superficie stabile e piana. La piattaforma e l'apparecchio dei comandi possono essere utilizzati all'interno della custodia oppure possono essere tolti dalla loro sede e usati separatamente.

### 5.2. Collegamenti per la carica

5.2.1 Collegare l'apposito tubo del refrigerante (il più corto possibile) fra la valvola della bombola e la porta di entrata INLET (a sinistra) dell'unità 9055. L'ideale sarebbe che questo tubo fosse dotato di rubinetti di arresto ad entrambe le estremità.

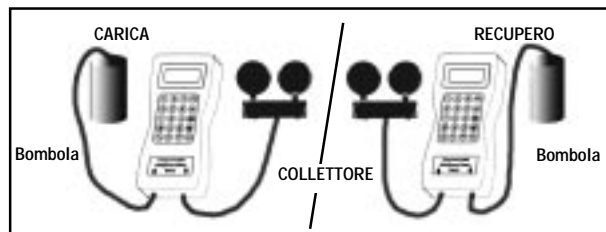
5.2.2 Collegare la porta di uscita OUTLET (a destra) dell'unità 9055 ad un tubo di scarico collegato ad un collettore con manometro.

### 5.3. Collegamenti per il recupero

5.3.1 Collegare un collettore con manometro alla porta di entrata INLET (a sinistra).

5.3.2 Collegare la porta di uscita OUTLET (a destra) ad una bombola approvata per il recupero.

5.3.3 Collegare i tubi del collettore al sistema A/C o di refrigerazione.



### 5.4. Programmare una carica/recupero

5.4.1 Accendere l'unità premendo il tasto "I/O". L'unità emetterà un "bip" e dopo la breve comparsa sul display di una fila di otto, verrà visualizzata una fila di zeri.

5.4.2 Selezionare l'unità di misura desiderata premendo il tasto KG/LBS. E' possibile selezionare lbs/oz, libbre decimali o chilogrammi. Nota: E' consentito variare le unità di misura in qualsiasi momento tranne che durante la programmazione di una carica/recupero.

5.4.3 Premere il tasto 00y (zero).

5.4.4 Posizionare il serbatoio del refrigerante al centro della piattaforma. Verrà visualizzato il peso lordo.

### 5.5 Programmare una carica/recupero in modalità normale

5.5.1 Premere il tasto SET. L'indicatore "Set" inizierà a lampeggiare.

5.5.2 Usare il tastierino numerico per digitare il valore. L'immissione comincia sempre a partire dal carattere più a sinistra.

Non sono accettati spazi bianchi. Se non si vuole specificare un dato numerico è necessario digitare degli zeri. Ad esempio:

Per digitare 2 lbs 13,0 oz, premere 0, 0, 2, 1, 3, 0.

Per digitare 5 oz, premere 0, 0, 0, 5, 0.

5.5.3 Al termine della programmazione, premere nuovamente il tasto SET per fissare il valore del programma. Verrà visualizzato il peso del programmato. Nota: Il valore reale visualizzato per il programma viene "arrotondato" alla cifra decimale più vicina, a seconda della modalità di risoluzione alla quale è settata l'unità (vedere sezione 5.17).

5.5.4 Passare al punto 5.8. o 5.9 delle ISTRUZIONI PER L'USO

## ISTRUZIONI PER L'USO - SEGUE

- 5.6 Programmare una carica in modalità avanzata:** L'utilizzo della modalità Advanced Charge consente all'unità 9055 di calcolare il peso netto del refrigerante effettivamente disponibile effettuando la compensazione per la tara (T.W. – Tare Weight) della bombola.
- 5.6.1 Premere il tasto MODE. Gli indicatori "Set" e "Tare" inizieranno a lampeggiare e al centro verrà visualizzato CHARGE.
- 5.6.2 Digitare la TARA della bombola utilizzando il metodo descritto al punto 5.5.2. La tara è solitamente stampata sul serbatoio. Ad esempio, la dicitura "T.W.15.9 #" indica una tara di 15,9 lbs.
- 5.6.3 Premere SET. L'indicatore "Set" inizierà a lampeggiare e verrà visualizzato il valore di MAX CHARGE MAX (carica massima). A questo punto è possibile accettare il valore di MAX CHARGE a disposizione premendo SET oppure, se si desidera specificare un valore inferiore, digitare il valore desiderato utilizzando il metodo descritto al punto 5.5.2. Premere SET e verrà visualizzata la carica settata per il programma.
- Nota: Se si tenta di immettere un valore superiore al valore di MAX CHARGE visualizzato, l'unità mostrerà un messaggio di errore ("Error") e ritornerà automaticamente alla carica massima ("MAX CHARGE") a disposizione.
- 5.6.4 Passare al punto 5.8. o 5.9.
- 5.7 Programmare un recupero in modalità avanzata:** L'utilizzo della modalità Advanced Recovery consente all'unità 9055 di calcolare la quantità reale di refrigerante che è possibile aggiungere nel serbatoio tenendo conto della capacità (W.C. – Water Capacity) e della tara (T.W. – Tare Weight) del serbatoio, lasciando un 20% del volume a disposizione per l'eventuale espansione del liquido.
- 5.7.1 Premere il tasto MODE due volte. Gli indicatori "Set" e "Max" inizieranno a lampeggiare e al centro verrà visualizzato RECOVER.
- 5.7.2 Specificare la capacità massima della bombola utilizzando il metodo descritto al punto 5.5.2. La capacità massima è solitamente stampata sul serbatoio con la sigla W.C. Ad esempio, la dicitura "W.C. 26.2 #" indica la capacità del serbatoio, in questo caso pari ad un peso massimo di 26,2 lbs.
- 5.7.3 Premere SET. Gli indicatori "Set" e "Tare" inizieranno a lampeggiare e al centro verrà visualizzato RECOVER. Immettere il valore della tara del serbatoio.
- 5.7.4 Premere SET. L'indicatore "Set" inizierà a lampeggiare e verrà visualizzato il valore di RECOVER MAX (recupero massimo). **Nota: il peso massimo visualizzato è pari all'80% del volume del serbatoio.** Questo accorgimento serve ad eliminare il rischio che il serbatoio esploda a causa dell'espansione del liquido. Il serbatoio è considerato pieno ("Full") all'80% del suo volume. A questo punto è possibile accettare il valore di MAX RECOVERY a disposizione premendo SET oppure, se si desidera specificare un valore inferiore, è possibile immettere quel valore utilizzando il metodo descritto al punto 5.5.2.
- Nota: Se si tenta di immettere un valore superiore al valore di "Maximum Recovery" visualizzato, l'unità mostrerà un messaggio di errore ("ERROR") quando viene premuto il tasto SET. Questo accorgimento serve ad impedire un eccessivo riempimento del serbatoio.
- 5.7.5 Premere SET e verrà visualizzato il valore programmato per il recupero.
- 5.8 Carica**
- 5.8.1 Aprire la valvola della bombola del refrigerante per riempire il tubo fra la bombola e l'unità 9055. Spurgare l'aria dal tubo. Assicurarsi che le valvole del collettore con il manometro siano chiuse.
- 5.8.2 Avviare il flusso premendo il tasto GO. La valvola si aprirà, l'unità emetterà due "bip" e il refrigerante comincerà a fuoriuscire. Sul display apparirà l'indicatore "Auto". Non appena viene premuto il tasto Go, il display dell'unità 9055 mostrerà uno zero, e subito dopo verrà visualizzata una piccola quantità del refrigerante caricato (insieme al segno meno, indicante il peso in fase decrescente). Questo valore indica il volume del refrigerante contenuto nel tubo che collega l'unità 9055 al collettore.
- 5.8.3 Aprire lentamente le valvole del collettore per consentire al refrigerante di penetrare nel sistema. I numeri sul display continueranno ad aumentare a mano a mano che il refrigerante fuoriesce dalla bombola, indicando la quantità di refrigerante che è stata caricata.

## ISTRUZIONI PER L'USO - SEGUE

- 5.8.4 Se è necessario interrompere l'operazione, ad esempio per sostituire la bombola, può essere utilizzata la funzione PAUSE (pausa). Vedere la sezione 5.10 per le istruzioni dettagliate per questa funzione.
- 5.8.5 Quando il valore visualizzato raggiunge il valore programmato, vengono emessi quattro bip, la valvola si chiude, l'indicatore "Auto" scompare dal display e rimane visualizzata sul display la quantità di refrigerante caricata.
- 5.8.6 Lasciare aperta la valvola(e) del collettore per alcuni secondi per consentire al refrigerante di passare dal collettore al sistema. Chiudere le valvole del collettore.

### 5.9 Recupero

- 5.9.1 Aprire le valvole del collettore oppure accendere l'unità di recupero per riempire il tubo fra il collettore e l'unità 9055. Aprire quindi la valvola della bombola del refrigerante.
- 5.9.2 Avviare il flusso premendo il tasto GO. La valvola si aprirà, l'unità emetterà due "bip" e il refrigerante comincerà a scorrere nella bombola. Sul display apparirà l'indicatore "Auto" e il conteggio a crescere del refrigerante che viene aggiunto.
- 5.9.3 Se è necessario interrompere l'operazione, ad esempio per sostituire la bombola, può essere utilizzata la funzione PAUSE (pausa). Vedere la sezione 5.10 per le istruzioni dettagliate per questa funzione.
- 5.9.4 Quando il valore visualizzato raggiunge il valore programmato, vengono emessi quattro bip, la valvola si chiude, l'indicatore "Auto" scompare dal display e rimane visualizzata sul display la quantità di refrigerante recuperata.
- 5.9.5 Chiudere le valvole del collettore e la valvola della bombola.

### 5.10 Funzione Pause (pausa)

- 5.10.1 L'unità 9055 è dotata di un tasto PAUSE/CANCEL (pausa/cancella) che può essere utilizzato durante la dispensazione automatica per interrompere il flusso o durante la carica manuale per mantenere il valore visualizzato. Si tratta di una funzione utile quando risulta necessario sostituire le bombole del refrigerante oppure durante la stabilizzazione delle pressioni del sistema. E' utile anche durante la programmazione di una carica critica (meno di 8 once) e quando è opportuno bloccare la sequenza del display per impedire sbalzi repentini, durante la pulizia di un tubo, l'apertura e la chiusura di una valvola o il riscaldamento/spostamento della bombola.
- 5.10.2 **Funzionamento in modalità automatica:** Premere il tasto PAUSE/CANCEL. Questo comando blocca il display, la valvola si chiude, il flusso del refrigerante si arresta, l'indicatore "Auto" lampeggia e l'unità emette un bip ogni secondo.
- 5.10.3 Per riprendere la dispensazione automatica, premere il tasto GO. La valvola si riapre, il refrigerante riprende a scorrere, l'indicatore "Auto" smette di lampeggiare e l'unità di emettere bip.
- 5.10.4 **Funzionamento in modalità manuale:** Premere il tasto PAUSE/CANCEL. Questo comando blocca il display, l'unità emette un bip ogni secondo e l'indicatore "Auto" lampeggia. Attenzione: Effettuare questa operazione soltanto se non si sta caricando o al termine della carica. Quando la pausa è attivata in modalità manuale, tutto il peso aggiunto o rimosso dalla piattaforma viene ignorato.
- 5.10.5 Per riprendere la "misurazione" del refrigerante premere nuovamente il tasto PAUSE/CANCEL. L'indicatore "Auto" smetterà di lampeggiare e l'unità di emettere bip.

### 5.11 Funzione Cancell (cancella)

- 5.11.1 Per cancellare un dato immesso premere il tasto PAUSE/CANCEL.
- 5.11.2 Per annullare l'operazione durante il funzionamento in modalità automatica, in qualsiasi momento dopo aver premuto il tasto GO, premere due volte il tasto PAUSE/CANCEL. L'indicatore "Auto" scomparirà e rimarrà visualizzata la quantità di refrigerante caricata/recuperata. Attenzione: Una volta effettuata questa operazione, non è possibile completare la parte del ciclo programmato rimasta in sospeso.

## ISTRUZIONI PER L'USO - SEGUE

### 5.12 Funzione Repeat Program (ripeti programma)

5.12.1 In caso di cariche multiple con la medesima quantità di refrigerante, è possibile utilizzare il tasto REPEAT per ripetere e fissare una copia del programma, consentendo così di effettuare la carica in un'unica sequenza.

5.12.2 Dopo aver specificato il valore del programma desiderato con il metodo già descritto ed aver completato un ciclo di carica, il programma rimane in memoria. Sul display rimane visualizzata la quantità di refrigerante caricata/recuperata.

5.12.3 Dopo aver scollegato e ricollegato i tubi necessari, premere il tasto REPEAT.

Apparirà l'indicatore "Set" e verrà visualizzato il valore programmato.

5.12.4 Premere il tasto GO.

Il ciclo può essere ripetuto tutte le volte che si vuole.

Nota: Se viene usata la funzione CANCEL come descritto nella sezione 5.10 prima di premere il tasto GO, la memoria viene azzerata e la funzione REPEAT non verrà attivata. Se invece il tasto viene premuto durante una pausa della carica, interrompe l'operazione in corso senza azzerare la memoria. Tuttavia, se l'unità viene spenta, il valore programmato per la carica da ripetere verrà cancellato dalla memoria.

**5.13 Funzione Memory (memoria):** la funzione Memory permette di memorizzare in via permanente fino a 99 programmi di carica/recupero per un uso futuro.

5.13.1 Per memorizzare un valore programmato per la carica, premere il tasto MEM in modalità programmazione, dopo aver specificato la quantità per una data carica/recupero (sezioni 5.5.1 e 5.5.2) e PRIMA di premere il tasto SET.

Verrà visualizzata una "P" insieme a due trattini ( \_ \_ ). Digitare una posizione per il valore programmato usando due cifre da 01 a 99 per usare il programma in futuro. Dopo aver immesso il numero selezionato, premere il tasto MEM.

L'unità ritornerà in modalità SET e sarà possibile proseguire il normale funzionamento premendo SET oppure variare il valore del programma in uso premendo il tasto SET due volte.

Nota: A questo punto, se si vuole, è possibile continuare a salvare in memoria valori per programmi di carica/recupero differenti. Le quantità memorizzate saranno espresse nelle stesse unità di misura in cui sono state programmate.

5.13.2 **Per richiamare** un programma memorizzato, premere il tasto MEM in modalità pesatura.

Digitare il numero della posizione del programma (da 01 a 99) e premere nuovamente il tasto MEM.

Il valore del programma scelto verrà visualizzato sul display e se si è pronti per la carica o il recupero del refrigerante basta premere il tasto GO e la valvola si aprirà.

**AVVERTENZA:** Se l'unità 9055 viene inviata per una riparazione o per la regolazione della taratura, tutti i valori salvati in memoria andranno persi.

5.14 Funzione Fail Safe (guasto sicuro): L'unità 9055 è dotata di una funzione Fail Safe che chiuderà la valvola in caso di interruzione dell'alimentazione dovuta a bassa tensione delle batterie oppure se l'unità viene spenta per errore.

**5.15 Indicatore di superamento della capacità:** Se il peso lordo applicato alla piattaforma supera la capacità massima specificata, l'unità visualizzerà un unico "1" sul lato sinistro del display.

5.16 Spie sStato delle batterie

5.16.1 Quando la pila da 9 Volt comincia a scaricarsi, apparirà nell'angolo in basso a sinistra del display un indicatore per questa batteria (9-volt battery) (fisso). Se la tensione delle batterie non è sufficiente a far funzionare l'unità, il display visualizzerà una fila di trattini ( \_ \_ \_ \_ \_ ). Nota: L'unità 9055 funzionerà come bilancia standard con la sola batteria da 9 Volt.

5.16.2 Quando le batterie "AA" iniziano a scaricarsi, un indicatore rappresentante due pile "AA" inizierà a lampeggiare. Se le pile sono assenti o del tutto scariche, l'indicatore sarà fisso.

## ISTRUZIONI PER L'USO - SEGUE

### 5.17 Modalità bassa risoluzione

- 5.17.1 In modalità risoluzione normale, l'elevatissima risoluzione della bilancia può portare a fluttuazioni percettibili anche se piccole nelle letture causate dallo spostamento del peso oppure dall'aria. Per ovviare a questo problema può essere attivata la modalità bassa risoluzione.
- 5.17.2 Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto KG/LBS. L'indicatore dell'unità di misura comincerà a lampeggiare.
- 5.17.3 Rilasciare il tasto. La risoluzione risulta ora ridotta di un fattore 5 (1,0 oz/0,050 lbs/ 20 g) e assicurerà letture stabili in condizioni estreme. Per ritornare alla modalità risoluzione normale, premere nuovamente il tasto KG/LBS e tenere premuto fino a quando gli indicatori non smettono di lampeggiare.
- 5.18 Retroilluminazione
- Tenendo premuto il tasto MODE per 3 secondi si attiverà la funzione di retroilluminazione. Per disabilitare la funzione tenere premuto il tasto MODE fino a quando la luce non si spegne.

## 6. MANUTENZIONE

### 6.1 Installazione delle batterie

- 6.1.1 Rimuovere lo sportellino delle batterie situato sulla parte posteriore dell'apparecchio dei comandi.
- 6.1.2 Agganciare la pila alcalina da 9 Volt all'apposito morsetto e posizionarla nella sezione inferiore.
- 6.1.3 Inserire ognuna delle 4 pile "AA" da 1,5 Volt nell'apposito spazio. La polarità è indicata sul fondo dell'alloggiamento.

### 6.2 Pulizia dei filtri delle porte

- 6.2.1 Le porte di entrata e di uscita dell'unità 9055 contengono filtri a maglia fine per impedire alla sporcizia o al materiale particolato di penetrare nella valvola e di provocare perdite nella sede della valvola. Se si nota una riduzione del flusso attraverso la valvola, o dopo aver recuperato del refrigerante sporco o contaminato, si consiglia di procedere alla pulizia di questi filtri.
- 6.2.2 Per pulire i filtri: Spegnerne l'unità e premere SET; digitare un valore, premere il tasto SET e poi il tasto GO per aprire la valvola.
- 6.2.3 Collegare una sorgente di aria compressa pulita e secca (pressione consigliata: 80-100 psi) alla porta di uscita USCITA OUTLET (a destra) dell'unità.
- 6.2.4 Avvertenza: Assicurarsi che la porta di ENTRATA entrata INLET (a sinistra) sia rivolta lontano dalle persone, quindi avviare la sorgente di aria compressa e consentire al flusso d'aria di passare attraverso la valvola per qualche secondo.
- 6.2.5 Rimuova la fonte dell'aria e spenga i 9055.

## 7. PULIZIA DEI FILTRI DELLE PORTE

Raccordi MFL 1/4" e adattatori maschi ACME 1/2"  
Sportellino pile di ricambio

P/N TIF9021  
P/N 100366

## 8. SPECIFICHE TECNICHE

Capacità	Da 0 a 220 lbs. (0 to 100Kg)
Risoluzione (modalità normale)	0,2 oz./0,010 lbs./ 4 grammi
Risoluzione (modalità bassa risoluzione)	1,0 oz./050 lbs./ 20 grammi
Precisione	+/- 0,5% della lettura
Alimentazione	Quattro pile AA e una pila da 9 Volt
Durata pila da 9 Volt	30 ore
Durata pile "AA"	100 ore
Massima pressione di esercizio delle valvole elettromagnetiche	500 psi
Temperatura di esercizio	Da 32° F a 120° F (da 0° C a 49° C)
Porte di entrata/uscita carica	Raccordi MFL da 1/4" con adattatori ACME da 1/2"
DimensioniPeso capacità da 0 a 100 Kg (da 0 a 220 lbs)	16,5" x 11,75" x 2,75" (41,9cm x 29,8cm x 6,9cm) 8,7 Lbs. (3,9 kg)

## 9. TABELLA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SYMPTOM	POSSIBLE	CAUSE CURE
Sul display appare (-----)	La pila da 9 Volt è scarica	Sostituire la pila
E' impossibile digitare alcuni numeri durante la programmazione	Dati non validi	Rivedere i dati validi (vedere sezioni 5.4-5.7)
Il tasto GO non funziona	Mancato settaggio del programma	Rivedere le sezioni 5.4-5.7
La funzione CANCEL non funziona	L'unità è in modalità Auto	Verificare se è presente l'indicatore Auto
E' impossibile programmare l'unità	L'unità non è in modalità Set	Verificare che sia presente l'indicatore Set
Il tasto REPEAT non funziona	Mancato settaggio del programma	Specificare un valore per il programma
Il display dell'unità 9055 non cambia quando viene	L'unità è in modalità Set oppure Pause	Verificare la modalità controllando gli indicatori
Il display visualizza il messaggio "ERROR"	E' stato specificato un valore superiore a quello disponibile	Ricontrollare il peso massimo disponibile



## 10. GARANZIA

Questa unità programmabile per la carica e il recupero del refrigerante è stata progettata e fabbricata per fornire un servizio illimitato nel tempo. Se l'unità dovesse smettere di funzionare, a patto che sia stata effettuata la manutenzione consigliata, vengono garantite all'acquirente originale la sostituzione o la riparazione gratuite dell'unità se il reclamo viene presentato nell'arco di cinque anni dalla data di acquisto. Questa garanzia si applica a tutti gli strumenti riparabili che non risultano manomessi o danneggiati a causa di un utilizzo improprio. Questa garanzia non copre le pile, o qualsiasi altro materiale soggetto a usura nel corso del normale funzionamento dello strumento.

Prima di inviare lo strumento per la riparazione, assicurarsi di aver letto attentamente questo manuale e la tabella per la risoluzione dei problemi per verificare se il problema può essere risolto in maniera semplice. Assicurarsi che le pile funzionino adeguatamente PRIMA di inviare l'unità per la riparazione. Se l'unità continua a non funzionare come dovrebbe, chiamare il nostro Servizio Clienti – Dipartimento Riparazioni al numero verde (800) 327-5060 per ricevere istruzioni e un numero di RMA (Return Material Authorization, autorizzazione all'invio del materiale). Le unità riparate o sostituite godranno di una ulteriore garanzia di 90 giorni.



**ADVANCED TEST PRODUCTS. INC • Miramar, FL**  
**Telephone: (954) 499-5400 • Fax: (954) 499-5454 • Toll Free: (800) 327-5060**  
**[www.TIF.com](http://www.TIF.com)**

100394 TIF RevB  
PRINTED IN THE USA